

تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام

بمعهد روح الأعظم Gayo Lues

إعداد

ميغاواتي

رقم القيد : ١٧٠٢٠٢١٣٤

طالبة قسم تعلم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دارلسلام - بندا أتشيه

٢٠٢٣ م \ ١٤٤٤ هـ

تطبيق الطريقة السمية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بم عهد روح الأعظم Gayo

Lues

رسالة

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أنشبة

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

ميثاواني

رقم القيد: ١٧٠٢٠٢١٣٤

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

موافقة المشرفين،

المشرف الثاني

جامعة الرانيري

المشرف الأول

A - R A N I R Y

الدكتور بدر الزمان، الماجستير

الدكتور ترمذي لينورسي، الماجستير

تمت المناقشة لهذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ٢٦ يوليو ٢٠٢٣ م

٨ محرم ١٤٤٥ هـ

بند أتشيه

إعداد

ميتاواتي

رقم القيد: ١٧٠٢٠٢١٣٤

لجنة المناقشة

السكتر
الدكتور بدر الزمانه الماجستير
العضو

الرئيس
الدكتور ترمذي لينورسي، الماجستير
العضو

جامعة الرانيري
AR-RANIRY

الدكتوراندا حمدي، الماجستير

عبد الله، الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية



أ.د. H6
رقم التوظيف: ٣

إقرار الباحثة

أن الموقعه أسفله:

الاسم الكامل : ميغاواتي

مكان الميلاد وتاريخه : ١٧ أغسطس ١٩٩٨ , Blangkejeren

رقم القيد : ١٧٠٢٠٢١٣٤

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تألقي ولا تقدم للحصول على أية الدرجة الأكاديمية في جامعات ما، وليس فيها التاليفات والآراء التي اعددها الآخرون، الا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

بندا أتشي، ٥ يوليو ٢٠٢٣

صاحبة الإقرار


ميغاواتي
METERAI TEMPEL
57BAKX514835223

رقم القيد: ١٧٠٢٠٢١٣٤

الاستهلال



الاهداء

أهدي هذه الرسالة :

إلى أبي المكرم صابيرين بن أمان وأمي المكرمة سيتي سحره بنت متناوي
الذين ربباني صغيرا، حفظهما الله وأبقاهما في السلامة الدنيا والآخرة،
وإلى جميع أسرتي. جزاهم الله خير الجزاء وأطلب إلى الله تعالى أن يحفظهم
جميعا.

وإلى جميع أساتيد في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين
علموني العلوم المفيدة وإرشادا صحيحا، شكرا جزيلاً لهم.

وإلى جميع زملائي وأصدقائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية
بندا أتشية. أقول شكرا جزيلاً الذين قد ساعدوني لإكمال هذه الرسالة.
ولعل هذه الرسالة تنفع لي، لهم، ولكافة صنوف الأمة.

شكرا و تقديرا

بسم الله الرحمن الرحيم

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له ومن يضل فلا هادي له. أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله. اللهم صل وسلم وبارك على محمد وعلى آله وصحبه ومن اهتدى بهداه إلى يوم القيامة.

بإذن الله تعالى وتوفيقه، قد انتهت الباحثة من هذه الرسالة العلمية حيث تعتبر شرطا والواجبات للحصول على شهادة (S.Pd) بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه تحت الموضوع "تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues"

وفي هذه الفرصة السعيدة، تشكر الباحثة شكرا جزيلًا إلى المشرفين الكريمين وهما الدكتور ترميد نينورسي، الماجستير، الدكتور بدر الزمان، الماجستير. اللذين قد أنفقا أوقاتهم ومساعدتهما لإشراف هذه الرسالة إشرافًا جيدًا كاملاً من أولها إلى آخرها، وبارك الله لهما وجزاهما خير الجزاء في الدنيا والآخرة.

وتقدم الباحثة الشكر لمدير جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية ولجميع الأساتيد في كلية التربية وتأهيل المعلمين والعاملين فيها، جزاهم الله خيرا الجزاء. وكذلك لجميع أصدقائها الذين قد ساعدوها بأفكارهم في إتمام كتابة هذه الرسالة، جزاهم الله خيرا. ولا تنسى الباحثة أن تقدم الشكر لمدير معهد روح الأعظام التي قد أعطتها الفرصة بقيام البحث العلمي في الفصل الثاني وجزاهم الله خير الجزاء.

تقدم الباحثة أفضل الشكر واحتراما لوالدين المحبوبين إلى أبي المكرم صابرين بن
آمان وأمي المكرمة سيدي سحره بنت متناوي اللذان رباني تربية سليما، رب غفري ولوالدي
وارحمهما كما رباني صغيرا ولأسرتي ولجميع الأساتذ والأساتذ والأساتذات اللهم اجعلنا من
عبادتك الصالحين.

وأخيرا، تدعو الله أن يجعل هذا العمل مباركا ونافعا، وترجو من القارئ نقدا بنائيا
وإصلاحها لتكميل هذه الرسالة لأنها لا تخلو من الأخطاء والنسيان وعسى أن يكون مفيدا
للباحثة والقارئ جميعا.

بندا أتشيه، ٥ يوليو ٢٠٢٣



الباحثة

قائمة المحتويات

صفحة

أ	.....	الاستهلال
ب	.....	الاهداء
ج	.....	الشكر والتقدير
د	.....	قائمة المحتويات
ح	.....	قائمة الجداول
ط	.....	قائمة الملحقات
ي	.....	مستلخص البحث باللغة العربية
ك	.....	مستلخص البحث باللغة الإندونيسية
ل	.....	مستلخص البحث باللغة الإنجليزية
١	.....	الفصل الأول: أساسية البحث
١	.....	أ- مشكلة البحث
٢	.....	ب- سؤال البحث
٣	.....	ج- هدفا البحث
٣	.....	د- أهمية البحث
٤	.....	هـ- افتراضات البحث وفروضه
٤	.....	و- حدود البحث
٥	.....	ز- معاني المصطلحات
٦	.....	ح- الدراسة السابقة
٨	.....	ط- طريقة كتابة البحث

٩	..... الفصل الثاني: الإطار النظري
٩	..... المبحث الأول : الطريقة السمعية الشفهية
٩	..... أ- نشأة الطريقة السمعية الشفهية
١٠	..... ب- أهداف الطريقة السمعية الشفهية
١١	..... ج- خصائص الطريقة السمعية الشفهية
١٣	..... د- ملامح الطريقة السمعية الشفهية
١٤	..... المبحث الثاني : مفهوم مهارة الكلام
١٤	..... أ- تعريف مهارة الكلام
١٥	..... ب- أهداف تعليم مهارة الكلام
١٦	..... ج- أهمية مهارة الكلام
١٨	..... د- أساس في تدريس الكلام
١٨	..... هـ- أنواع الكلام
٢٠	..... و- خطوات تدريس الكلام
٢١	..... ز- طرق تدريس مهارة الكلام
٢٤	..... الفصل الثالث : إجراءات البحث الحقلية
٢٤	..... أ- منهج البحث
٢٥	..... ب- مجتمع البحث وعينته
٢٥	..... ج- أدوات البحث
٢٥	..... ١- الاختبار
٢٦	..... ٢- الملاحظة المباشرة
٢٧	..... د- طريقة تحليل البيانات
٢٧	..... ١- تحليل بيانات الاختبار
٢٨	..... ٢- تحليل بيانات الملاحظة المباشرة

٣٠	.....	الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها
٣٠	.....	أ- لمحة ميدان البحث
٣٣	.....	ب- عرض البيانات
٣٧	.....	ج- إجراء تحليل البيانات
٣٧	.....	١- تحليل البيانات للاختبار
٤٢	.....	٢- تحليل البيانات لملاحظة المباشرة
٤٦	.....	د- تحقيق الفرضين
٤٧	.....	الفصل الخامس: الخاتمة
٤٧	.....	أ- نتائج البحث
٤٧	.....	ب- الاقتراحات
٤٩	.....	المراجع
٤٩	.....	أ- المراجع العربية
٥٢	.....	ب- المراجع الإندونيسية



قائمة الجداول

صفحة

٢٩	الجدول ٣-١: أسئلة البحث وتحليلها
٣١	الجدول ٤-١: عدد الطلبة بمعهد روح الأعظم
٣٢	الجدول ٤-٢: عدد المدرسين بمعهد روح الأعظم
٣٣	الجدول ٤-٣: الوسائل والمباني والمرافق الدراسية بمعهد روح الأعظم
٣٤	الجدول ٤-٤: التوقيت التجريبي
٣٤	الجدول ٤-٥: اللقاء الأول للبحث
٣٥	الجدول ٤-٦: اللقاء الثاني للبحث
٣٧	الجدول ٤-٧: اللقاء الثالث للبحث
٣٨	الجدول ٤-٨: النتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي
٤٠	الجدول ٤-٩: نتيجة الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)
٤٠	الجدول ٤-١٠: نتيجة الاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas)
٤١	الجدول ٤-١١: نتيجة اختبار (Wilcoxon Signed Rank Test)
٤٣	الجدول ٤-١٢: دليل ملاحظة أنشطة المدرسة
٤٥	الجدول ٤-١٤: دليل ملاحظة أنشطة الطالبات

قائمة الملحقات

- ١- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية
بندا أتشية على تعيين المشرفين
- ٢- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية
بندا أتشية على القيام بالبحث
- ٣- إفادة مدير معهد روح الأعظم Gayo Lues على إتمام البحث
- ٤- ورقة الملاحظة لأنشطة المدرسة
- ٥- ورقة الملاحظة لأنشطة الطلاب
- ٦- خطة التعليم
- ٧- قائمة أسئلة الاختبار
- ٨- الصور الفوتوغرافية
- ٩- السيرة الذاتية



مستخلص البحث

عنوان البحث : تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام

بمعهد روح الأعظم Gayo Lues

الاسم الكامل : ميغاواتي

رقم القيد : ١٧٠٢٠٢١٣٤

من ملاحظة الباحثة في عملية تعليم اللغة العربية أن قدرة الطالبات ضعيفة في الكلام لقلة الرغبة والدوافع لديهن. ويمكن أن هذه المشكلة بسبب الطريقة القديمة التي لم تكن مناسبة بهذه المهارة. وأما أهداف كتابة هذه الرسالة للتعرف على مدى فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام والتعرف على أنشطة المدرسة والطالبات عند تطبيق تلك الطريقة في التعلم. ومنهج البحث هو منهج تجريبي. وأما نتائج البحث المحسولة أن تطبيق الطريقة السمعية الشفهية يكون فعالاً لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues، كما يتضح من نتيجة اختبار (Wilcoxon) Signed Rank Test التي حصلت على مستوى الدلالة (Asymp. Sig. 2-tailed) ٠,٠٠٠٠ وهي أصغر من نتيجة مستوى الدلالة ٠,٠٠٥، فتشير إلى أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho) مردود. وإن أنشطة المدرسة والطالبات عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية جيد ويؤثر لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بحيث حصلت على درجة جيد جداً كما اتضح في ورقتي ملاحظة أنشطة المدرسة هي % ٩٢,٥ والطالبات هي % ٨٧,٥.

الكلمات الأساسية: تطبيق، الطريقة السمعية الشفهية، مهارة الكلام.

ABSTRAK

Judul Skripsi : Penerapan Metode Sam'iyah Syafahiyah Untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa dalam Berbicara di Pesantren Ruhul A'zham

Nama : Megawati

NIM : 170202134

Dari pengamatan peneliti dalam proses pembelajaran bahasa Arab, kemampuan berbicara siswa lemah karena kurangnya keinginan dan motivasi mereka. Masalah ini bisa disebabkan oleh metode lama yang tidak sesuai dengan pembelajaran kalam. Tujuan penulisan ini adalah untuk mengidentifikasi keefektifan penggunaan metode sam'iyah syafahiyah untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam keterampilan berbicara dan untuk mengidentifikasi aktivitas guru dan siswa ketika menerapkan metode tersebut dalam pembelajaran. Metode penelitian adalah metode eksperimen. Adapun temuan pertama dalam penelitian ini adalah bahwa penerapan metode sam'iyah syafahiyah efektif untuk meningkatkan kemampuan keterampilan berbicara siswa di pesantren Ruhul A'zham Gayo Lues, dibuktikan dengan hasil Test Wilcoxon Signed Rank Test, yang memperoleh tingkat signifikansi (Asymp.Sig.2-tailed) 0,000 lebih kecil dari hasil tingkat signifikansi 0,05, yang menunjukkan bahwa hipoTestis alternatif (H_a) diterima dan hipoTestis nol (H_0) ditolak. Selanjutnya temuan kedua bahwa kegiatan guru dan siswa ketika menerapkan metode sam'iyah syafahiyah baik dan mempengaruhi peningkatan kemampuan keterampilan berbicara siswa sebagaimana hasil yang diperoleh dari kegiatan guru adalah 92,5% dan kegiatan siswa adalah 87,5%.

Kata Kunci: Penerapan, Metode Sam'iyah Syafahiyah, Kemampuan Berbicara

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

ABSTRACT

Title : Application of the Sam'iyah Syafahiyah Method to Improve Students' Speaking Ability at the Ruhul A'zham Islamic Boarding School
Name : Megawati
Student Number : 170202134

From the observations of researchers in the process of learning Arabic, students' speaking ability is weak due to their lack of desire and motivation. This problem can be caused by old methods that are not suitable for learning kalam. The purpose of this writing is to identify the effectiveness of the sam'iyah syafahiyah method to improve students' speaking skills and to identify teacher and student activities when applying this method in learning. The research method is an experimental method. The first finding in this study is that the application of the sam'iyah syafahiyah method is effective for improving students' speaking skills at the Ruhul A'zham Gayo Lues Islamic boarding school, as evidenced by the results of the Wilcoxon Signed Rank Test, which obtains a level of significance (Asymp.Sig.2-tailed) 0.000 is smaller than the result of a significance level of 0.05, which indicates that the alternative hypothesis (H_a) is accepted and the null hypothesis (H_0) is rejected. Furthermore, the second finding is that the activities of teachers and students when applying the sam'iyah syafahiyah method are good and affect the improvement of students' speaking skills as the results obtained from teacher activities are 92.5% and student activities are 87.5%.

Keyword: Application, Sam'iyah Syafahiyah Method, Speaking Ability

جامعة الرانيري

A R - R A N I R Y

الفصل الأول

أساسية البحث

أ- مشكلة البحث

كما عرفنا أن تعليم اللغة العربية تمثيل على المهارات اللغوية. وهي أبسط واحداث النشاط اللغوي الذي أداء صحيحا وجيدا في أقل زمن ممكن، ويتصل بأي من مجالات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.^١ الكلام مهارة اجتماعية، وفي اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثيل غايات الدراسة اللغوية. وان كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين. ولا شك أن الكلام أو التحدث من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار و الصغار على السواء، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم.^٢ ولذلك يمكن إعتبار الكلام هو شكل رئيس للاتصال اللغوي بالنسبة للإنسان و على ذلك يعتبر الكلام أهم جزء ممارسة اللغة واستخدامها.^٣

مهارة الكلام هو إحدى من أربع مهارات في تعليم اللغة. الغرض الأساسي من مهارة الاستماع هو تمكين الطالبات من فهم محتوى المحدثه جيدا ويستدل فكرة فيها. الهدف من مهارة القراءة تمثيل على فكرة التي ترغب الكاتبة في نقلها من خلال الكلمات أو اللغة المكتوبة. أم مهارة الكتابة لتكون إحدى طرق التعبير عن الأفكار أو

^١ فتحى على يونس و محمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب، (القاهرة:

مكتبة وهبة، ٢٠٠٣) ص. ٥٥

^٢ على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، محمد الدراسات البحوث للتربوية جامعة القاهرة، دار

الشواف ١٩٩١، ص. ١٠٧

^٣ عبد السيد، تعليم اللغة العربية الرسالة العلمية، القاهرة : دار الفكر، ٢٠٠٣، ص. ١٠

المشاعر أو كل شيء يفكر فيه الشخص ويشعر به.⁴ في هذا البحث ستركز الباحثة البحث على مهارة الكلام والغرض من مهارة الكلام هو أن يكون الطلبة قادرين على التواصل بجيد وطبيعي. هناك العوامل الذي يساهم قدرة الشخص على الكلام اللغة العربية. أولاً إتقان على المفردات، ثانياً جرؤاً ليستعمل اللغة العربية بدون خوف عن الخاطئ ثم أخيراً بيئة في تمرين اللغة العربية.

بناءً على ذلك إن الكلام هو المهارة الإنتاجية الأولى، والمهارة الرئيسية في تعليم اللغة. لكن في الواقع تعليم مهارة الكلام حتى الآن مازال تحت سيطرة المعلم ولا يتيح الفرصة لدى الطلبة ليشاركوا بجهودهم ونشاطهم في الأنشطة التعليمية والتدريبات حتى أن الدارسين لم يستطيعوا أن يتكلموا باللغة العربية ويشعرون بالملل في تعليم اللغة العربية. أما المشكلات التي توجد في تعليم مهارة الكلام بعد مقابلة مع أحد المعلمين في هذه المدرسة هي أن قلة الرغبة والدوافع لدى الطلبة في تعليم اللغة العربية، ولم يستطيع بعض الطلبة في الكتابة والقراءة وقلة الفرصة في ممارسة الكلام وخلفية المختلفة، الوقت المحتاجة محدودة لتعليمها وعدم بيئة التعليمية اللغوية الجيدة.

إن معهد روح الأعظم أحد المعاهد الإسلامية الذي يقع بـ Gayo Lues ويعلم فيه اللغة العربية وأنواعها. ووجب على الطالبات أن يتكلمن و يتحدثن بلغة العربية، بكلام فصيح لأنها واسيلة من وسائل يومية في المعهد. لكنهن لا يتكلمن بها، مع أنهن يتعلمن العربية لم تتركن لغتهن. ويمكن أن هذه الصعوبة بسبب الطريقة القديمة التي لم تكن

⁴Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2011), hal.

مناسبة بهذه المهارة. ولكن في الواقع تظهر أن قدرة الطالبات ضعيفة في الكلام. ولقد وجدت الباحثة الأخطاء الظاهرة منها الأخطاء في الكلام أثناء المحادثة في المعهد.

ب- سؤال البحث

١- هل تطبيق الطريقة السمعية الشفهية فعال لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام

بمعهد روح الأعظم Gayo Lues؟

٢- كيف أنشطة المدرسة والطالبات عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة

الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues؟

ج- هدف البحث

وفقا للأسئلة المطروحة في صياغة المشكلة أعلاه، فإن الأهداف التي يتعين تحقيقها من خلال هي :

١- معرفة مدى فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على

مهارة الكلام لدى الطالبات من حيث النطق اللغوية بمعهد روح الأعظم Gayo Lues

٢- معرفة على أنشطة المدرسة والطالبات عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية

مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues
جامعة الرانيري
AR - RANIRY

د- أهمية البحث

وأما أهمية البحث من هذه البحث فهي :

١- من الناحية، يمكن تطبيق كمرجع في ترقية جودة التعليم في المدارس أو المعاهد

وخاصة في المواد العربية.

٢- عمليا :

- للمعلمين : لزيادة الخبرات له عن إحدى طريق تعليم اللغة العربية، لأول هي مهارة الكلام بالطريقة السمعية الشفهية فضلت قبل غيرها، وتنمية الطريقة التعليمية الحديثة الأخرى.

- لطالبات : إعطاء الفرصة للطالبات في تنمية مهارة الكلام و في اكتساب مهارة الكلام باكتساب فعال ومواجه وكفاءتهم إلى المستوى الأحسن.

- للباحثة : لجعل هذا البحث مصدرا في بحوث تالية، وتطور المعرفة والخبرة في استخدام الطرائق التعليمية السمعية الشفهية.

ه- افتراضات البحث وفروضه

والافتراضات التي تعتمد عليها الباحثة في هذه الرسالة هي : أن الطالبات في التعليم والتعلم تطلق كثيرا بكيفية تطبيق وسيلة التعليم من المدرس في قيامه بالتعليم، فهي كمايلي :

١- الفرض البديل

كان تطبيق "الطريقة السمعية الشفهية" فعالا لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام Ha.

٢- الفرض الصفري

كان تطبيق "الطريقة السمعية الشفهية" لم تكن فعالا لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام Ho.

و- حدود البحث

١- أما الحدود الموضوعي في هذا البحث فهي : تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية

قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues

٢- وأما الحد المكاني في هذا البحث فهي : معهد روح الأعظم Gayo Lues

ز- معاني المصطلحات

الموضوعات التي تدرس الباحثة في هذه الرسالة هي :
" تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد روح

الأعظم Gayo Lues"

١- تطبيق

التطبيق هو مصدر من طبق- يطبق- تطبيقاً أى عم، عند المحدثين : هو استعمله رؤية السياسى و غيره^٦ و التطبيق هو ممارسة نظرية وطريقة وأشياء أخرى لتحقيق أهداف معينة ومصالحة مرغوبة من قبل مجموعة أو مجموعة تم التخطيط لها وترتيبها مسبقاً.

٢- الطريقة

"طريقة" مصدر من طرق- يترك- طريقة، جمعها طرق ومعناها السيرة، الخط في الشيء أى " السبيل"^٧ واصطلاحاً إحدى العناصر المهمة في مجال التربية و قد إهتم المرثون في القديم والحديث بالطرق التعليمية في تدريس اللغة العربية.^٨ وهي الجمع بين الطريقة السمعية الشفهية.

^٦ مؤسسة دار المشرق، المنجد في اللغة والإعلام، (لبنان بيروت دار المشرق، الطبعة الثامنة وعشرون،

١٢١٩،٨٦) ص. ٤٦

^٧ لويس معلوف، المنجد في اللغة والاعلام، الطبعة الثامنة والعشرين، (بيروت : دار المشرق، ١٩٨٧)،

ص ٤٦٠

^٨ لويس معلوف، المنجد...، ص : ٤٦٠

وطريقة السمعية الشفهية هي طريقة إلقاء درس اللغة العربية العربية بترقية تدريبات الاستماع ثم تدريبات نطق الكلمة والجمل^٩.

٣- مهارة الكلام

هي ما يصدر عن الانسان من صوت يعبر به عن شئ له دلالة في ذهن المتكلم والسامع او على الأقل في ذهن المتكلم^{١٠}.

أما المراد بالطريقة السمعية الشفهية هي الطريقة أكثر تطبيقاً وتدريماً في الحوار والمحادثة حتى يستطيع الطلاب أن يتكلم كأهل اللغة، وتفيد كثيراً من استعمال الكلام المعلم أو المسجلات.

والمراد بالطريقة هي الوسيلة التي تستخدم لإلقاء المواد على أذهان الطالب. باستخدام هذه الطريقة نقل بنظرية السمعية الشفهية في مجال تعليم مهارة الكلام خاصة. وأما المراد بمهارة الكلام هي حذق الكلام اليومية الجيد عن المواد المدرسة المهم باللغة العربية بأن يعبر الطلبة نفسه تعبيراً عن أفكاره صحيحاً واضحاً ونطقاً سليماً باستخدام النظام لترتيب الكلمة خصوصاً في لغة الكلام العربية.

جامعة الرانيري

ح- الدراسات السابقة

A R - R A N I R Y

الدراسة العلمية بحثت في مهارة الكلام فيما يلي :

⁹ Tayyar Yusuf, Saiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta: PT.Raja Grafindo Persada, 1998 M), hal. 159

¹⁰ Nana Sudjana, Ahmad Rivai, *Media Pengajaran*, Bandung : Sinar Baru Algesindo, 2005, hal. 1

a. أحمد مجاهدين (١٩٩٩) طالب بجامعة "سونن امفيل" قد بحث عن تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لتحسين مهارة الكلام في مدرسة الألسن سيدوها رجو.^{١١}

يستخدم الباحث في هذا البحث المدخل الكيفي (*qualitative approach*) والنتائج لهذا البحث هي: أن أهداف تطبيق الطريقة السمعية الشفهية في هذا المدرسة يركز على مهارة الإستماع والكلام معمع اهمال مهارة القراءة والكتابة مع أن عند نظرية هذه الطريقة تعتمد أهدافها على إقدار الطالب من السيطرة على المهارات الأربعة بدأ بمهارة الإستماع والكلام لتكون راکزتين لتعليم القراءة والكتابة.

٢- محمد عبدالله حارس (٢٠٠٧) "تطوير مهارة الكلام بالمدخل التقني في المدرسة الثانوية سينجاساري مالانج".^{١٢} يتبع الباحث في كتابة هذه الرسالة مدخل البحث الكيفي. وأما نوع البحث المستخدم. هو البحث العملي الصفي (*Classroom Action Research*)

وأهم نتائج هذا البحث هي: أن إجراء التعلم والتعليم بالمدخل التقني في تعليم مهارة الكلام له فعالية في تنمية مهارة الكلام، و مدى نجاح التلاميذ في تنمية كفاءة مهارة الكلام بالمدخل التقني فهو في المستوى الجيد جدا حيث كان التلاميذ يحصلون على النتائج الجيدة جدا وهم فرحون باستخدام المدخل التقني.

^{١١} أحمد مجاهدين، تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لتحصيل مهارة الكلام في المدرسة الألسن سيدها رجو، جامعة سونن امفيل الإسلامية سوربايا، ١٩٩٩.
^{١٢} أحمد عبد الله حارس، تطبيق مهارة الكلام بالمدخل التقني في المدرسة الثانوية سينجاساري مالانج، كلية الدراسات العليا جامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧.

٣- شريف الدين (٢٠٠٧) "تدريس مهارة الكلام على أساس المفردات لطلبة المدرسة

العالية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج".^{١٣}

منهج البحث : هذا البحث من النوع الكمي الوصي التجريبي. و مجتمع البيانات و عينته هي الطلبة في الفصل العاشر "ب" للفصل التجريبي والطلبة في الفصل العاشر "ج" للفصل الضبط. أما أدوات جمع البيانات فهي الملاحظة والإختبار والاستبيان. والإستخدام الباحث المتغيرات المستقل والتابع والضابط.

أهمية نتيجة البحث : إن تدريس مهارة الكلام على اساس المفردات فعال لترقية مهارة الكلام عند الطلبة وله دور كبير في تسهيل وتشجيع الطلبة في مهارة الكلام، ونال الطلبة ثقة النفس في تطبيق مهارة الكلام.

العلاقة بين الدراسات السابقة و الدراسة الحالية كما يلي :

١. اتفقت بين الدراسة الأولى والدراسة الحالية انها تبحثان عن الطريقة السمعية

الشفهية على مهارة الكلام أم الاختلاف بينهما الدراسة السابقة تستخدم المدخل الكيفي و الدراسة الحالية تستخدم الدراسة التجريبية.

٢. اتفقت بين الدراسة الثانية والدراسة الحالية انها تبحثان عن مهارة الكلام أم

الاختلاف بينهما الدراسة السابقة تستخدم المدخل الكيفي و الدراسة الحالية تستخدم الدراسة التجريبية وتبحث عن الطريقة السمعية الشفهية.

٣. اتفقت بين الدراسة الثالثة والدراسة الحالية انها تبحثان عن مهارة الكلام

وتستخدمان البحث التجريبي أم الاختلاف بينهما لأن الدراسة الحالية تبحث عن الطريقة السمعية الشفهية.

^{١٣} شريف الدين، تدريس مهارة الكلام على أساس المفردات لطلبة المدرسة العالية الإسلامية

الحكومية الأولى بمالانج، (مالانج: كلية الدراسات العليا جامعة الإسلامية مالانج ٢٠٠٧)

ط- طريقة كتابة الرسالة

وأما التأليف والكتابة لهذه الرسالة فتعتمد الباحثة على دليل كتابة العلمية

بكلية التربية و تدريب المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية وهو :

Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh 2016.¹⁴



¹⁴ Tim Penyusun, Panduan Akademik Dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2016, (Banda Aceh: FTK Ar-Raniry Press, 2016), Hal. 155-164

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : الطريقة السمعية الشفهية

أ- نشأة الطريقة السمعية الشفهية

ظهرت هذه الطريقة استجابة لأمرين مهمين في خمسينات وستينات هذا القرن، وهما :

١- قيام عدد من علماء النفس وال لغويين بدراسة اللغات الندية المكتوبة بالولايات المتحدة الأمريكية.

٢- تطور وسائل الاتصال بين الشعوب مما قرب المسافات بين أفرادها. وخلق الحاجة إلى تعلم الأجنبية ليس فقط لاستخدامها في القراءة وإنما أيضا لا استخدامها في الاتصال المباشر بين الأفراد بعضهم و بعض.

ولقد أدى ذلك إلى إعادة النظر إلى اللغة مفهوما ووظيفة. لم تعد اللغة الوسيلة للاتصال الكتابي فقط أو نقل التراث الإنسان فحسب، بل أصبحت أداة لتحقيق الاتصال الشفهي. أولا بمهارتيه الإستماع والكلام، يليه الاتصال الكتابي بمهارتيه القراءة والكتابة. وترتب على هذه النظرة إلى اللغة وفي ظل الظروف الجديدة أن ظهرت طريقة حديثة لتعليم اللغات الأجنبية سميت بالطريقة السمعية الشفهية. أو نظرا لصعوبة تطبيق هذا الاصطلاح وكثيرة الخلط بين جزئية، استبدله بروكس باصطلاح هو Audio Lingual ليعني تماما يعنيه الاصطلاح السابق^١.

^١ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، والعلوم والثقافة-

الرياض، ١٩٨٩م، ١٣٣.

وكانت الدراسات اللغوية والنفسية ودراسة الإنسان أو الأنثروبولوجيا *Anthropology* قد تقدمت تقدماً ملحوظاً آنذاك، وتغيرت نظرة اللغويين إلى طبيعة اللغة وأساليب اكتسابها وتعليمها، فظرت مداخل مذهب لتعليم اللغات الأجنبية تهتم بالجانب الشفهي المسموع من اللغة، كالمذهب الشفهي *The Oral Approach* أو المذهب المبني على المواقف *The Situation Approach*، الذي تطوير فيما بعد إلى المذهب السمعية الشفهية، وقد تمحضة عن هذه المداخل طرائق لتدريس اللغات، كان من أبرزها الطريقة السمعية الشفهية.^٢

ب- أهداف الطريقة السمعية الشفهية

- تعتمد أهداف الطريقة السمعية الشفهية في تعليم اللغة على الأمور التالية:
- ١- هدف إلى تعليم المهارات اللغوية بهذا الترتيب الاستماع والكلام والقراءة ثم الكتابة.
 - ٢- تهدف إلى تطوير فهم الطالب.^٣
 - ٣- يرى أصحاب هذه الطريقة أن يتحدثوا به الناطقون باللغة بالفصل، لا ما ينبغي أن يتعلموه أو سلطات رسمية. وهذه المبدأ مأخوذ من القاعدة التي يرددوها النبيون، التي ترى أن دراسة اللغة ينبغي أن تكون وصفية *Deskriptif* لا معيارية *Prespektive*.
 - ٤- وترى هذه الطريقة أن اللغة مجموعة من العادات السلوكية، يكتسبها الطفل في بيئته، مثلما يكتسب العادات السلوكية الأخرى، بناء على قوانين المثير

^٢ عبد العزيز بن إبراهيم العصلي، *النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية*، (الرياض: جامعة الإمام

بن سعود الإسلامية، ١٤٦٠م) ص ٥٧

^٣ نايف محمد خصائص العربية وطرائق تدريسها، (بيروت، لبنان، دار التفاس ١٩٩١م) ص: ٢٠٥

والاستجابة والتعزيز والمحاكاة وغيرها من القوانين التي وضعها السلوكيون تفسيرا لاكتساب اللغة.

٥- تؤكد الطريقة على تعليم اللغة, لا تقديم معلومات عنها, على حد قول أصحابها: teach the language not about the language, وهذه عبارة تعني ضرورة تقديم اللغة كما يتحدثها الناطقون بها من غير شرح ولا تعليل نظري فلسفي لقواعد اللغة.

٦- مراحل التعليم تبدأ بحفظ يليه التقليد فالقيس, ثم يأتي التحليل في مرحلة متأخرة. فالمطلوب من المتعلم حفظ الأنماط الغوية من خلال التكرار والتدريب المستمر, ثم يقيس عليها في مرحلة التدريبات, تقدمها من خلال نصوص وحوارات بأساليب غير مباشر في شكل أنماط لغوية, يمثل كل نمط قاعدة معينة. ثم تعزز هذه الأنماط وأمثالها فيم يعرف بتدريبات الأنماط Pattern Practice/Drills^٤.

وأن الهدف الأول في هذه الطريقة هو القدرة على مهارة الاستمع حتى يستطيع أن يفهم فهما عميقا. التعود بتكرار الأصوات أو الكلمات صار حساسا وملائما للأذن ويسهل الفهم

ج- خصائص الطريقة السمعية الشفهية

وسنعرض لبعض النقاط التي أكدتها هذه الطريقة في تدريس اللغات الحية :

^٤عبد العزيز بن إبراهيم العصلي, طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى, (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: ٢٠٠٢م). ص. ٩٥ - ٩٩.

^٥محمود كامل النافعة، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات اخرى (المملكة العربية السعودية ام القرى

جامعة أم القرى) ص. ٩٧

- ١- بما أن اللغات هي أصلا حديث منطوق جرى تسجيله كتابة بعد ذلك، فيجب حسب النظرية البنائية في اللغويات، أن نبدأ بالنطق والمحاكاة أولا، لأننا لو بدأنا بالكتاب والقراءة فقد يؤخر ذلك من كفاءة التلاميذ في الحديث بسبب الفروق الواضحة بين هجاء الكلمات ونطقها.
- ٢- لا يكتب المتعلم كلمة أو عبارة لم يسبق له قراءة، ولم يقرأ ما لم يسبق له نطقه، ولا ينطق جملا أو كلمة لم يسبق له سماعها.
- ٣- لا بد أن سبق تدريس أية لغة حية إجراء تحليل علمي دقيق لبنائها الظاهر ومقارنته بمثله في اللغة القومية للمتعلم بغية الوصول إلى الاختلافات بين اللغتين.
- ٤- إن الطريقة المثلى لتثبيت التراكيب اللغوية الصحيحة في ذهن المتعلم طريقة التدريب على النماذج اللغوية (patter practice) يستمع المتعلم إلى الأنماط اللغوية الصحيحة ثم يكررها.^٦
- ٥- تولى نمط الكلمة أن يعمل بالتدريبات.^٧ ذكر العلماء النفس السلوكية أن العادات الإجتماعية ترتبط أساسا مع عاملين مهيمن هما :
المثير (simulasi) الاستجابة والتعزيز (reinforcement).^٨

د- ملامح الطريقة السمعية الشفهية

^٦ صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية و تطبيق، (القاهرة : مكتبة لبنان،

١٩٨١) ص ٤٦-٤٨.

^٧ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2009, hal.59.

^٨ فتحى على يونس و محمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب، القاهرة:

مكتبة وهبة، ٢٠٠٣) ٧٨.

من الممكن أن نوجز ملامح الطريقة السمعية الشفهية في تعليم العربية

كلغة ثانية فيكما يلي:

١- تنطلق هذه الطريقة من تصور اللغة مؤداه أنها مجموعة من الرموز

الصوتية. التي يتعارف أفراد المجتمع على دلالتها بقصد تحقيق الاتصال

بين بعضهم البعض، من هنا فإن الهدف الأساسي في تعليم العربية هو

تمكين غير الناطقين باطقين بالعربية من الاتصال الفعال بالناطقين

بها. بمايتط لبه هذاالاتصال من مهارات مختلفة وبما يدور حوله من

مواقف.

٢- يتبع المعلم في تدريس المهارات اللغوية الترتيب الطبيعي لاكتساب

الأفراد لها في لغته الأول. يكتسب الإنسان لغته الأول، يكتسب

الإنسان لغته الأولى، كما نعلم، عن طريق الاستماع إليه أولاً. ثم تقليد

المحيطين به في الكلام، فينطق بعض كلماتها، ثم يقرأ هذه الكلمات،

وأخيرا يكتبها. و من ثم نجد أن ترتيب المهارات الأربع في هذه الطريقة

يبدأ بالاستماع ثم الكلام وتأتي بعد هما القراءة وأخيرا الكتابة.

٣- تتبنى هذه الطريقة نظرة الأنثروبولوجيين للثقافة. إنها ليست مجرد

أشكال الفن أو الأدب إنها أسلوبالحياة التي يعيشها قوم معينون

يتكلمون لغة معينة. ومن ثم يصبح تدريس الأنماط الثقافية العربية

أمرا لازما من خلال الحوار الذي يقدم في كل درس. إن من الطبيعي أن

يدر الحوار حول مواقف الحياة العادية الحياة العادية التي يعيشها الناس

مثل تناول الطعام، وأسلوب التحية، والزواج وغيرها من أنماط ثقافية

مختلفة. وكذلك في مواد القراءة الموسعة، حيث يقدم لدارس نصوص موضوعات حول مواقف ثقافية معينة.^٩

المبحث الثاني : مفهوم مهارة الكلام

أ- تعريف مهارة الكلام

الكلام هو الاتصال اللغوي بأنه أي شئ يساعد عن نقل معنى أو رسالة من شخص إلى شخص آخر وقد تكون هذه الرسالة المتبادلة أو المنقولة فكرة أو اتجاه عقلي أو مهارة عمل أو فلسفة معينة للحياة أو أي شئ آخر يعتقد البعض في أهمية نقله، والاتصال هو جوهر استمرار الحياة الاجتماعية وتطورها وبدونه من المستحيل أن يفهمه والمشارك بين المجتمع.^{١٠}

والكلام هو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريقة الاستماع والقراءة والكتابة،^{١١} وهو في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بالألفاظ والجمل المترتبة في الحقيقة، وتعريف الكلام اصطلاحاً هو المنطق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من حاجسه أو خاطره.^{١٢}

والكلام عملية تتم من خلاله إنتاج الأصوات تصحيحها تعبيرات الوجه التي تسهم في عملية التفاعل مع المستمعين وهذه العملية نظام متكامل يتم تعلمه صوتياً

^٩ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، إيسيكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة . الرباط، ١٩٨٩، ص ١٣٣.

^{١٠} أحمد حير كاظم، الوسيلة التعليمية، (القاهرة: دار النهضة، ١٩٧٩)، ص. ٩.

^{١١} محمد صلاح الدين علي مجير، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية، الطبعة الثالثة، (الكويت:

دار القلم، ١٩٧٧)، ص. ٢٢٣.

^{١٢} إمام العلامة ابن منظور، لسان العرب، الجزء السابع، (القاهرة: دار النهضة، ٢٠٠٣)، ص. ٧١٩.

ونحويا ودليلا بقصد نقل الفكرة أو المشاعر من التلميذ إلى الآخرين، وفي المعنى الواسع هو نظام من العلامات التي يمكن للطلبة أن يسمعوها وينظروا إلى أن يسخروا معظم العضلات وأن سجدة العضلات في جسم الإنسان.^{١٣}

ب- أهداف تعليم مهارة الكلام

إن اللغة تتمثل من أربعة فنون أو مهارات هي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ولكل فن أو مهارة من المهارات اللغوية أهداف. ولمهارة الكلام أهداف عامة على مستوى البرنامج التعليمي المعين، كما لها أهداف خاصة ترتبط عادة بالحصّة الدراسية، ولكل نوع من هذين النوعين صياغة لغوية تختلف عن الأخرى.^{١٤}

وفيما يلي الأهداف العامة لمهارة الكلام للناطقين بغير اللغة العربية كما يشير بذلك كثير من علماء اللغة التطبيقيين:

- ١- التمييز عند النطق بين الحركات القصيرة وبين الحركات الطويلة.
- ٢- نطق الأصوات نطقاً صحيحاً
- ٣- استخدام النظم الصحيح لتراكيب الكلمة العربية عند الكلام.
- ٤- نطق الأصوات المتجاورة نطقاً صحيحاً.
- ٥- التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزاً واضحاً.

^{١٣}علي سامي الحلاق، المراجع في تدريس مهارات اللغة العربية وعلوها، (لبنان: طرابلس، ٢٠١٠)،

ص. ١٥٩.

^{١٤}عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الطبعة الأولى (الجيزة: الدار العالمية للنشر

والتوزيع، ٢٠٠٨م)، ص. ٨٧-٨٨.

٦- نطق الأصوات المتجاورة نطقا صحيحا.

٧- نطق الكلمة المنونة نطقا صحيحا يميز التنوين عن غيره من

الظواهر.^{١٥}

ج- أهمية مهارة الكلام

إن اللغة العربية لغة اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم. الكلام لغة معناه: الأصوات المفيدة. واصطلاحا: ترجمة اللسان عما تعلمه الانسان عن طريق الاستماع والكراءة والكتابة، وهو من العلامات المميزة للانسان فليس كل صوت كلاما لأن الكلام هو اللفظ والافادة.^{١٦} من أهمية مهارة الكلام هي:

(أ) الكلام وسيلة رئيسية للتعليم والتعلم في كل مراحل الحياة، ولا يمكن أن يستغنى عنه المدرس والطلبة في أية مادة عملية من المواد، للشرح والإيضاح والسؤال والجواب. والكلام مؤشر صادق للحكم على المتكلم ومعرفة المستوى الثقافي والطبقة الاجتماعية إنما يستخدم المجتمع اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم غالبا.

(ب) ترتيب الكلام ترتيبا يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على السواء كشرح الفكرة أو تفسيرها.

^{١٥} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة المكرمة:

جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ١٧٠.

^{١٦} محمد صلا الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية، الطبعة الثالثة، (الكوت: دار

القلم، ١٩٧٧)، ص. ٢٣٣.

ج) نطق الحروف من مخارجها الأصلية الصحيحة ووضوحها عند المستمعين، وتلك مهارة هامة لأن الحروف إذا لم ينطق نطقا صحيحا فقد يفهم المعنى على غير المعنى المقصود من المتكلم.

د) الكلام هو أبرز الوسائل المهمة التي يمكن للإنسان أن يؤكد بها ذاته ويرضى بها نفسه في مواجهة الآخرين والدقة في التعبير عند الكلام تؤدي إلى خيرا كثيرا بينما الإخفاق فيه يؤدي إلى قوة الفرص وضياع الفوائد الكثيرة المرجوة.^{١٧}

قال طعيمة أن القدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان. ففيها تعبير عن نفسه وقضاء لحاجته وتدعيم لمكانته بين الناس.^{١٨} وأضاف طعيمة قائلاً أن الكلام في اللغة العربية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات اللغوية، وإن كان هو نفسه وسيلة لاتصال مع الآخرين، هذه هي أهمية مهارة الكلام التي يجب علينا أن نعرفها، ومهارة الكلام هي مهارة الأساسية في اللغة العربية وهي وسيلة للاتصال ووسيلة ليعبر الناس عن أغراضهم.

وإن مهارة الكلام مهمة جدا ولاشك أن الكلام أو التحدث من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار والصغار على السواء لأنها من مهارات التي يستخدم الناس في الأحوال اليومية بأكثر من المهارة الباقية مثل الكتابة بمعنى أن الناس يتكلمون أكثر مما يكتبون. الكلام من المهارات اللغوية الأساسية، وليس الكلام

^{١٧} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارة اللغوية وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢)، ص. ٨٨

^{١٨} أرشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى، (الرياض: مكتبة الملك

فرعا لغويا معزولا عن باقي فروع اللغة العربية، بل هو الغاية من دراسة كل فروع اللغة العربية للأجانب.

د- أساس في تدريس الكلام

وأما أساس في تعليم الكلام هي:

- ١) تعليم الكلام (أي ممارسة)، يقصد به أن يتكلم الطلاب بنفسه ولن يتكلم الطلاب بنفسه إذا ظل مستعما إلى غيره. وعندما يتكلم الطلاب لا بد أن يكون مستقلا بدون مساعدة من غيره ليعبر عن نفسه.
- ٢) تعبير الطالب عن خبرته، يقصد بذلك أن يتكلم الطالب في موضوع يعلمه، ويعطي له الفرصة الكاملة للتعبير عن نفسه، وألا يكلفه بالكلام عن شيء مجهول لديه، ومن لعبث أن يكلف الطلاب بالكلام في موضوع غير معروف إذ أن هذا يعطل فهمهم.
- ٣) التدريب على توجيه الإنتباه، أن الكلام يحتاج إلى التدريب وهو نشاط عقلي مركب، وهو يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها. وقدرة الإنتباه إلى التنغيم والتركييب مهم جدا لمعرفة المعنى.

هـ- أنواع الكلام

ينقسم الكلام إلى نوعين، هما: الكلام الوظيفي والكلام الإبداعي.

١- الكلام الإبداعي

يقصد به إظهار المشاعر، والإفضاع عن العواطف وخلجات النفس، وترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقاة اللفظ، جيدة النسق، بليغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغويا ونحويا، بحيث تنقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأدبي، وبحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى

المشاركة الوجدانية لمن قائلها، كي يعيش معه في جوه، وينفعل بانفعالاته، ويحس بما أحس هو به مثل التكلم عن جمال الطبيعة، أو المشاعر العاطفية، أو التدوق الشعري، أو النثر القصصي، أو التكلم عن حب الوطن.

وهذا النوع ضروري في الحياة، فعن طريقة يمكن التأثير في الحياة العامة بإثارة المشاعر، وتحريك العواطف نحو اتجاه معين، فأسلوبه الأدبي من خصائصه إثارة الأحاسيس، وتحريك العواطف، وكم من كلمات لها فعل السحر في نفوس الناس.

٢- الكلام الوظيفي

هو ما يؤدي غرضاً وظيفياً في الحياة في محيط الإنسان، الكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم، وقضاء حاجاتهم، مثل: المحادثة، والمناقشة، وأحاديث الاجتماعات، والبيع والشراء، وأحاديث المتطلبات الإدارية، وإلقاء التعليمات، والإرشادات، والأخبار، والمناظرات والندوات، والخطب السياسية والاجتماعية. وأحاديث السمر.

والكلام الوظيفي ضروري فيه الحياة، لا يستغني عنه إنسان، ولا يمكن أن تقوم الحياة بدونها، فهو يحقق المطالب المادية والاجتماعية، ولا يحتاج هذا النوع لاستعداد خاص، ولا يتطلب أسلوباً خاصاً، ومواقف الحياة العملية في الوقت الحاضر تتطلب التدريب على هذا النوع من التعبير الذي يمارسه المتكلم في حياته في العمل، وفي الأسواق، وفي وسائل الإعلام المسموعة والمرئية.

وينبغي ملاحظة أن كلا النوعين من التعبير الوظيفي والإبداعي، لا ينفصل أحدهما عن الآخر انفصلاً كلياً، بل قد يلتقيان، فكل موقف

تعبيري هو موقف للتعبير الوظيفي، والإبداعية صفة تلحق بالتعبير الوظيفي بدرجات متفاوتة.^{١٩}

وكلا الكلامين (الوظيفي والإبداعي) ضروري لكل إنسان في المجتمع الحديث، فالتعبير الوظيفي يحقق للإنسان حاجته من المطالب المادية والاجتماعية، والتعبير الإبداعي يمكنه من أن يؤثر في الحياة العامة بأفكاره وشخصيته.^{٢٠}

وكلا الكلامين الوظيفي والإبداعي، كما قلنا، ضروري لكل إنسان في المجتمع الحديث، فالتعبير الوظيفي يحقق للإنسان حاجته من المطالب المادية والاجتماعية، والتعبير الإبداعي يمكنه من أن يؤثر في الحياة العامة بأفكاره وشخصيته. العديد من التقنيات ومجموعة متنوعة من التدريب المهني الذي تم تطويره من قبل معلمي اللغة. كل نهج أو أسلوب أو تقنية الضغط لأنواع معينة. في حين أن التواصل الأسلوب، والتركيز على فهم مجموعة من الحوارات بما في ذلك وظيفة كل عبارة والسياق أو الوضع، ثم يذهب مباشرة لممارسة الاتصال.

و- خطوات تدريس الكلام

وأما خطوات تدريس الكلام فهي كما يلي:^{٢١}

^{١٩} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها...، ص. ٨٢

^{٢٠} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها...، ص. ٨٤

^{٢١} علي سامي الحلاق، المراجع في تدريس مهارات اللغة العربية وعلوها...، ص. ١٧٠

١- التمهيد يقوم المعلم التمهيد لموضوع التعبير الشفوي عن طريق عرض ما يشترك إليه الطلبة وتهيئة أذهانهم لذلك سواء بطرح الأسئلة عليهم لو عرض الصور أو غير ذلك من الوسائل.

٢- اختيار الموضوع إن إختيار الموضوع التعبير الشفوي الذي يتحدث فيه الطلبة في تدريس التعبير

٣- عرض الموضوع أن يتم إختيار الموضوع الذي يعمل الطلبة الحديث فيه يقوم المعلم بتدوين عنوان الموضوع أو الموضوعات على السبورة ثم يقوم بعرض الموضوع عن طريق.

ز- طرق تدريس مهارة الكلام

١- الطريقة المباشرة

سميت هذه الطريقة بالطريقة المباشرة لأن التعلم فيها يتم بالربط المباشر بين الكلمات الأجنبية والعبارات والأشياء، والأحاديث التي تدل عليها بدون استخدام اللغة القومية من جانب المدرس أو من جانب الطلبة، وإن هذه الطريقة تفترض وجود علاقة مباشرة بين الكلمة والشيء أو بين العبارة والفكرة، من غير حاجة إلى وساطة اللغة الأم أو تدخلها. ومن إحدى أهدافها إهتمامها كثيرا بالجوانب الشفهية من اللغة وتأخير الجوانب المكتوبة منها.^{٢٢}

وباستخدام هذه الطريقة كان التلاميذ قادرين على تنمية النطق الصحيح بدون تأثر بأوجه التشابه في الكتابة بين اللغة الأجنبية واللغة القومية ويتعودون في

^{٢٢} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (الرياض: جامعة

التحدث العربي المباشر. والحديث في هذه الطريقة يسبق القراءة، وحتى في القراءة يشجع الطلبة على أن يبرزوا الصلة المباشرة بين الكلمة المكتوبة وفهمهم لها بدون المرور بمرحلة متوسطة مثل الترجمة إلى اللغة القومية، والهدف النهائي من ذلك تنمية القدرة على التفكير في اللغة الأجنبية سواء أخذت شكل محادثة أو قراءة أو كتابة.

٢- الطريقة السمعية الشفهية

إن هذه الطريقة تنظر إلى اللغة على أنها مجموعة من الرموز الصوتية، والأنظمة الصرفية والنحوية، التي تربطها علاقات بنيوية شكلية، يتعارف عليها الناطقون باللغة، لتحقيق الإتصال فيما بينهم. كما تنظر هذه الطريقة إلى اللغة على أنها مظهر منطوق، وأن الكتابة مظهر ثانوي طارئ، وتؤكد أن اللغات تختلف فيما بينها، وأن لكل لغة سماتها وخصوصيتها التي تميزها من غيرها من اللغات، وأنه لا توجد لغات بدائية وأخرى متحضرة.

الطريقة السمعية الشفهية هي الطريقة التي تجمع بين الاستماع إلى اللغة أو

لا ثم إعطاء الرد الشفوي مع وجود عنصر مرئي أو بدونه.^{٢٣}

٣- الطريقة المناقشة

المناقشة هي تفاعل إيجابي يضمن مشاركة الأفراد بفعالية كبيرة فيما بينهم لتبادل الأفكار والمعلومات ومن ثم إثراء عملية التعليم والتعلم. والمناقشة هي إحدى طرق التدريس المهمة التي تتيح تفاعل المتعلمين مع المعلم حول الموضوع التدريسي. تتم من خلالها تبادل الأفكار والتساؤلات بين المعلم والمتعلم. ولا تقف أهميتها

^{٢٣} سلامي بنت محمود، المدخل إلى تعليم اللغة العربية، (بندا أتشيه: الرانيري فرس، ٢٠٠٤)، ص.

عند حد اكتساب معلومات وخبرات وأفكار جديدة، بل أيضا تدرب الأفراد على مواجهة الآخرين والتعبير عن أنفسهم وأرائهم أمام الآخرين ومن ثم اكتساب مهارات اللبالة وحسن التعبير.^{٢٤}

٤ - طريقة الحوار

طريقة الحوار هي إحدى طرق التدريس والتعليم وأساليبه. والحوار مصطلح عام يشير إلى اية محاورة تتم بين شخصين أو أكثر يتم خلالها تبادل الآراء والخبرات حول قضية أو موضوع ما. وفي هذه الطريقة يكون المتعلم إيجابيا ومشاركا للمعلم. وتكون العملية التعليمية لائمة على دور كل من المعلم والطلبة.^{٢٥}



^{٢٤} ماهر اسماعيل صبر يوسف، المدخل للمناهج وطرق التدريس، (الرياض: مكتبة الشقري، ٢٠١٠)،

^{٢٥} ماهر اسماعيل صبر يوسف، المدخل للمناهج وطرق...، ص. ٣٠٩

الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ- منهج البحث

تعتمد الباحثة في هذا البحث على منهج تجريبي، وهو الذي تستطيع الباحثة بواسطة أن يعرف أثر السبب (المتغير المستقبل) على النتيجة (المتغير التابع) الذي له الأثر الجلي في تقدم العلوم الطبيعية.¹

وأما تصميمات المنهج التجريبي تنقسم إلى أربعة أقسام وهي التصميمات التمهيدية والتصميمات التجريبية والتصميمات العاملية والتصميمات شبه التجريبية. وتختار به الباحثة في هذه الرسالة التصميمات الأولى يعني التصميمات التمهيدية، وينقسم هذا التصميم إلى ثلاثة أقسام: التصميم الأول *one-shot case study*، التصميم الثاني *one group pre Test-post Test*، التصميم الثالث *intec-group comparison*.² وتستخدم الباحثة في هذا البحث تصميم *one group pre Test-post Test* وهو كما يلي.³

$$ت = خ^1 \times خ^2$$

ت : مجموعة تجريبية

خ¹ : اختبار قبلي

X : تجربة

خ² : اختبار بعدي

¹ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: مكتبة العبيكان، ٢٠٠٠)،

ص. ٣٠٣.

² Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2016), hal.73.

³ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث...، ص. ٣١٥.

ب- مجتمع البحث وعينته

المجتمع هو جميع الأفراد أو العناصر أو الأشخاص الذين لهم خصائص واحدة يمكن ملاحظتها.^٤ أما المجتمع في هذا البحث هن طالبات المدرسة الثانوية بمعهد روح الأعظم للسنة الدراسية ٢٠٢٣-٢٠٢٢ م ويبلغ عددهم ٢٠٠ طالبة. والعينة هي أي مجموعة جزئية من المجتمع،^٥ وأما العينة في هذا البحث هي الطالبات في الصف الثاني "ب" وعددهم ٣٧ طالبة. واختارت الباحثة هؤلاء الطالبات لأنهن يعجزن أن يتكلمن اللغة العربية جيدا ولا يقدرن عليه.

ج- أدوات البحث

أما أدوات البحث التي تستخدمها الباحثة لهذا البحث هي:

١. الاختبار

هو إحدى الأدوات التي يمكن أن تستخدمها الباحثة لجمع المعلومات التي يحتاج إليها للإجابة عن أسئلة البحث أو اختبار فروضها.^٦ وتستعمل الباحثة اختبارين هما الاختبار القبلي والاختبار البعدي. أما الاختبار القبلي تختبره الباحثة قبل إجراء التعليم والتعلم بتطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. وأما الاختبار البعدي تختبره الباحثة بعد إجراء التعليم والتعلم بتطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبة على مهارة الكلام، ثم تقارن الباحثة بين نتائج هذين الاختبارين.

^٤ رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربية، (القاهرة: دار النشر للجامعات،

(٢٠١١)، ص. ١٦٠

^٥ رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربية... ص. ١٦٢

^٦ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث...، ص. ٣١٥

هذه الأداة تستخدمها الباحثة لتعرف على تأثير الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطلاب على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues

٢. الملاحظة المباشرة

هي الاعتبار المنتبه لحادثة أو ظاهرة أو شيء ما. أما الملاحظة العلمية فهي الاعتبار المنتبه للظواهر والحوادث بقصد تفسيرها واكتشاف أسباب والوصول إلى القوانين المعينة إذن تعني الملاحظة ما تعتمد كأسلوب لجمع البيانات على رؤية وسماع وتسجيل الملاحظات.^٧

فاستخدمت الباحثة الملاحظة المباشرة التي تقوم بها ملاحظة تلاحظ الباحثة كالمدرسة والطالبات في إجراء عملية التعليم والتعلم بقائمتين، هما:

(١) قائمة ملاحظة المدرسة

قائمة الملاحظة التي تقوم بها ملاحظة تلاحظ الباحثة كالمدرسة وقدرتها على تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبة على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues.

(٢) قائمة ملاحظة الطلاب

قائمة الملاحظة التي تقوم بها ملاحظة نشاط الطلاب وانتباههم بالدرس وتركيزهم عليه أثناء عملية التعلم لترقية مهارة الكلام بتطبيق الطريقة السمعية الشفهية بمعهد روح الأعظم Gayo Lues.

^٧ رجاء محمود أبو علام، مدخل إلى مناهج البحث التربوي، (الكويت : مكتبة الفلاح، ١٩٨٥م) ص.

هذه الأداة تستخدمها الباحثة لتعرف أنشطة المدرسة والطلاب في إجراء التعليم والتعلم بتطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطلاب على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues.

د- طريقة تحليل البيانات

١. تحليل بيانات الاختبار

للحصول على تحليل بيانات الاختبار قامت الباحثة باختبار (Wilcoxon Signed Rank Test) أو اختبار (Paired Sample T-Test) باستخدام البرنامج الإحصائي المسمى بـ "SPSS 22". ولتحديد استخدام اختبار (Wilcoxon Signed Rank Test) أو اختبار (Paired Sample T-Test) تنبغي الباحثة أن تقوم بإجراء الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) والاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas). إذا كانت النتائج طبيعية (Normal) ومتجانسة (Homogen)، فقامت الباحثة باختبار (Paired Sample T-Test)، وإذا كانت عكسها فقامت الباحثة باختبار (Wilcoxon Signed Rank Test).

أ. الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

الاختبار الطبيعي هو الاختبار لمعرفة أن البيانات طبيعية أو غير طبيعية. فأخذت الباحثة عن طريقة اختبار (Shapiro- Wilk) لأن العينة في هذا البحث أقل من خمسين (٥٠) وإذا كانت العينة أكثر من خمسين (٥٠) فأخذت الباحثة عن طريقة (Koimogrof- Smirnof). تكون البيانات طبيعية إذا كان مستوى الدلالة (Sig.) أكبر من ٠,٠٥. وتكون البيانات غير طبيعية إذا كان مستوى الدلالة (Sig.) أصغر من ٠,٠٥.

ب. الاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas)

الاختبار المتجانسي هو الاختبار لمعرفة أن البيانات تكون متجانسة أم لا. تكون البيانات متجانسة إذا كان مستوى الدلالة

(Sig.) أكبر من ٠,٠٥. وتكون البيانات غير متجانسة إذا كان مستوى الدلالة (Sig.) أصغر من ٠,٠٥.

فإذا كانت النتائج طبيعية (Normal) ومتجانسة (Homogen)، فقامت الباحثة باختبار (Paired Sample T-Test)، وإذا كانت عكسها فقامت الباحثة باختبار (Wilcoxon Signed Rank Test).

ويعتمد تحليل الاختبار على خمسة معايير^٨:

٨١ - ١٠٠ = جيد جدا

٦١ - ٨٠ = جيد

٤١ - ٦٠ = مقبول

٢١ - ٤٠ = ناقص

٠ - ٢٠ = راسب

٢. تحليل بيانات الملاحظة المباشرة

وتحليل البيانات عن نتيجة الملاحظة المباشرة عند أنشطة التعليم والتعلم بين المدرسة والطالبات فتستخدم الباحثة الرموز كما يلي:

A R - R A N I R Y

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

البيان:

p : نسبة مئوية

F : مجموعة النتيجة المحسولة عليها

N : مجموعة الطلاب

⁸ Suharsimi Arikonto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), hal. 281.

ويعتمد التحليل عند أنشطة التعليم والتعلم بين المدرسة والطالبات على

خمسة معايير:^٩

٨١ - ١٠٠ = جيد جدا

٦١ - ٨٠ = جيد

٤١ - ٦٠ = مقبول

٢١ - ٤٠ = ناقص

٠ - ٢٠ = راسب

الجدول ٣ - ١ أسئلة البحث وتحليلها

الرقم	سؤالا البحث	تحليل البيانات
١	هل تطبيق الطريقة السمعية الشفهية فعال لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo؟ Lues	الاختبار T-Test/ Wilcoxon Signed Rank Test
٢	كيف أنشطة المدرسة والطالبات عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo؟ Lues	المعدل والنسبة المئوية (%) (الملاحظة المباشرة)

⁹ Suharsimi Arikonto, *Dasar-Dasar Evaluasi...*, hal. 281.

الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

لقد شرحت الباحثة في الفصل السابق فيما يتعلق بمنهج البحث. وفي هذا الفصل تشرح الباحثة نتائج البحث التي حصلت عليها بعد تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues. وللحصول على البيانات قامت الباحثة بالبحث التجريبي في الصف الثاني للعام دراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٢م اعتمادا على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه رقم : B-6537/Un.08/FTK.1/TL.00/06/2023 في التاريخ ٨ يونيو ٢٠٢٣.

أ- لمحة عن ميدان البحث

إن معهد روح الأعظم أحد المعاهد الإسلامية بـ Gayo Lues. ويقع هذا المعهد في شارع كوتا فنجنج بقرية Pers. Sentang Blangkejeren Gayo Lues. وقد أسس هذا المعهد سنة ٢٠١٥م تحت (Yayasan Islam Sutan Muda Hanaikan Pane (YISMHP)، وأما رئيس المعهد هو أبويا شيخ Sutan Muda. في البداية عندما كان هذا المعهد يقوم بالحلقات فحسب، خارج التعليم الرسمي، وكانت الرسوب من المتبرعين الذين كانوا مخلصين للتبرع وكانت هناك أشياء مثيرة للاهتمام، حتى المدرس في ذلك الوقت كانوا مخلصين أيضا للمساهمة بحيث كانت النية المقدسة هي تنقيف الجيل الذي تجسد حتى الآن في بيانات المناخين لا يزال يتم تخزينه كتاريخ من رئيس المعهد.

تتمثل رؤية معهد روح الأعظم في إدراك حافظي القرآن الذين يتقنون الشخصية، ويتمتعون بأخلاق جيدة وقادرون على إنجاب أفراد مستقلين ومبدعين ومفكرين يتفوقون في الدنيا والآخرة. وأما بعثة معهد روح الأعظم هي كما يلي:

- ١- تطبيق سنة رسول الله صلى الله عليه وسلم في الحياة اليومية.
- ٢- إجراء تدريب حفظ القرآن تدريجيا وثابتا.
- ٣- تجديد العلماء من خلال دراسة القرآن والحديث والكتاب الأصفر.

٤- إجراء التنمية الأخلاقية في النظرية والتطبيق.

٥- القدرة على التحدث باللغتين العربية والإنجليزية جيداً.

٦- إقامة علاقات ودية لتحقيق وحدة الأمة

وهذا المعهد فيه أنشطة هي تحفيظ القرآن وممارسة اللغة الإنجليزية واللغة العربية وتعلم الكتب التراثية. ويضم هذا المعهد ستة فصول ويتضح عددهم لكل فصل في الجدول التالي:

الجدول ١-٤ عدد الطلبة في معهد روح الأعظم للعام الدراسي

٢٠٢٢م/٢٠٢٣م

عدد الطلبة	الفصل	
٢٣	أ	الأول
٣٤	ب	
٣٠	أ	الثاني
٣٧	ب	
٣٠	ج	جامعة الرانيري
٣٧	A R - R A N I R Y	
٣١	أ	الثالث
٢٨	ب	
٣٣	ج	
٢٩	د	
٣٠	أ	الرابع
٣٢	ب	
١٧	أ	الخامس

٢٢	ب	
١٥	أ	السادس
٢٠	ب	
٤٤٨	١٦	المجموع

وعدد المدرسين الذين يعلمون بمعهد روح الأعظم للعام الدراسي ٢٠٢٢م/٢٠٢٣م، واحد وثلاثون مدرسا هي عشرة مدرسين وواحد وعشرون مدرسة كما في الجدول التالي:

الجدول ٢-٤ عدد المدرسين بمعهد روح الأعظم للعام الدراسي
٢٠٢٢م/٢٠٢٣م

مدرس		
إناث	ذكور	
٢١	١٠	
	٣١	مجموع

أما المباني والمرافق الدراسية لمعهد روح الأعظم في تحقيق الرؤية والبعثة وكذلك تطوير معهد روح الأعظم من قبل الرئيس وجميع الموظفين والمدرسين. وتتضح المباني والمرافق الدراسية في الجدول التالي:

الجدول ٣-٤ المباني والمرافق الدراسية بمعهد روح الأعظم للعام الدراسي
٢٠٢٢م/٢٠٢٣م

الرقم	المباني والمرافق الدراسية	العدد
-------	---------------------------	-------

١١	مسكن الطلاب	١
١١	مسكن الطالبات	٢
٤٨	الفصول الدراسية	٣
١	بيت الرئيس	٤
٢	مصلى	٥
٢	الإدارة	٦
٢	إدارة المدرسين	٧
٢	المكان الصحي	٨
٤	الملعب	٩
٢٠٠	الكراسي والمكاتب الدراسية	١٠
٤٨	الحمام	١١
١	المطبخ العام	١٢

ب- عرض البيانات

إن الباحثة قد قامت بتطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues مدة ثلاث لقاءات. وكانت معها صديقتها يريانا وهي تساعد الباحثة في الحصول على نتيجة ملاحظة أنشطة المدرسة والطالبات أثناء عملية التعليم. وستوضح الباحثة التوقيت التجريبي في الجدول التالي:

الجدول ٤ - ٤ التوقيت التجريبي

النشاط	التاريخ	اليوم	اللقاء
--------	---------	-------	--------

اللقاء الأول	الإثنين	١٢ يونيو ٢٠٢٣	الاختبار القبلي والتجريبية
اللقاء الثاني	الثلاثاء	١٣ يونيو ٢٠٢٣	التجريبية
اللقاء الثالث	الأربعاء	١٤ يونيو ٢٠٢٣	الاختبار البعدي

وقد جرت عملية البحث التجريبي ثلاثة أيام، وستتضح الباحثة أنشطة المدرسة والطلّبات عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطّالّبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues لكل لقاء في الجداول التالية:

الجدول ٥ - ٤ اللقاء الأول (أنشطة المدرسة والطلّبات عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطّالّبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم (Gayo Lues

أنشطة المدرسة	أنشطة الطّالّبات
تبدأ المدرسة الدرس بإلقاء السلام ثم تترد الطّالّبات السلام تعرف نفسها	
تأمر المدرسة الطّالّبات بقراءة الدعاء	تقرأ الطّالّبات الدعاء
تقوم المدرسة بتحضير الطّالّبات	تستمع الطّالّبات إلى الأسماء المسجلة
تشرح المدرسة أهداف تعلم الكلام في اللغة العربية	تستمع الطّالّبات إلى شرح المدرسة عن أهداف تعلم الكلام في اللغة العربية
تختبر المدرسة الطّالّبات الاختبار القبلي (قبل تطبيق الطريقة السمعية الشفهية)	تقوم الطّالّبات بالاختبار القبلي (قبل تطبيق الطريقة السمعية الشفهية)

تعرض المدرسة نص الحوار إلى الطالبات	تلاحظ الطالبات إلى نص الحوار
تقرأ المدرسة المفردات في نص الحوار	تستمع الطالبات إلى قراءة المدرسة
تسميع المدرسة الطالبات نطق المفردات والجملة في نص الحوار مرة ثانية	تستمع الطالبات إلى المفردات تنطقها المدرسة
تشرف المدرسة الطالبات لحفظ المفردات حفظا صحيحا	تحفظ الطالبات المفردات حفظا صحيحا
تقوم المدرسة بتقديم الأسئلة والأجوبة بين الطالبات في نهاية الدرس	تقوم الطالبات بتقديم الأسئلة والأجوبة بين الطالبات في نهاية الدرس
تختتم المدرسة الدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام	تختتم الطالبات الدرس بقراءة الدعاء ورد السلام

الجدول ٦ - ٤ اللقاء الثاني (أنشطة المدرسة والطالبات عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم

(Gayo Lues)

أنشطة المدرسة	أنشطة الطالبات
تبدأ المدرسة الدرس بإلقاء السلام	ترد الطالبات السلام
تأمر المدرسة الطالبات بقراءة الدعاء	تقرأ الطالبات الدعاء
تقوم المدرسة بتحضير الطالبات	تستمع الطالبات إلى الأسماء المسجلة

تستمع الطالبات إلى شرح المدرسة عن أهداف تعلم الكلام في اللغة العربية	تشرح المدرسة أهداف تعلم الكلام في اللغة العربية
تلاحظ الطالبات إلى نص الحوار	تعرض المدرسة نص الحوار إلى الطالبات
تستمع الطالبات إلى قراءة المدرسة	تقرأ المدرسة المفردات في نص الحوار
تستمع الطالبات إلى المفردات تنطقها المدرسة	تسميع المدرسة الطالبات نطق المفردات والجملة في نص الحوار مرة ثانية
تحفظ الطالبات المفردات حفظا صحيحا	تشرف المدرسة الطالبات لحفظ المفردات حفظا صحيحا
تقوم الطالبات بتقديم الأسئلة والأجوبة بين الطالبات في نهاية الدرس	تقوم المدرسة بتقديم الأسئلة والأجوبة بين الطالبات في نهاية الدرس
تختتم الطالبات الدرس بقراءة الدعاء ورد	تختتم المدرسة الدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام

الجدول ٧-٤ اللقاء الثالث (أنشطة المدرسة والطالبات عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم)
(Gayo Lues)

أنشطة الطالبات	أنشطة المدرسة
----------------	---------------

تبدأ المدرسة الدرس بإلقاء السلام	ترد الطالبات السلام
تأمر المدرسة الطالبات بقراءة الدعاء	تقرأ الطالبات الدعاء
تقوم المدرسة بتحضير الطالبات	تستمع الطلاب إلى الأسماء المسجلة
تختبر المدرسة الطالبات الاختبار البعدي (بعد السمعية الشفهية)	تقوم الطالبات بالاختبار البعدي (بعد قبل تطبيق الطريقة السمعية الشفهية)
تختتم المدرسة الدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام	تختتم الطالبات الدرس بقراءة الدعاء ورد السلام

ج- إجراء تحليل البيانات

١- تحليل البيانات للاختبار

وللتعرف على نتائج الطالبات في الفصل الثاني "ب" عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues وبعده فقامت الباحثة بالاختبار القبلي والاختبار البعدي. فنتضح النتائج التي حصلت عليها الطالبات في الجدول التالي:

الجدول ٨-٤ النتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي

طالبات	نتيجة الاختبار القبلي	تقدير	نتيجة الاختبار البعدي	تقدير
طالبة ١	٥٢	مقبول	٧٢	جيد

جيد	٨٠	ناقص	٣٦	طالبة ٢
جيد جدا	٨٤	ناقص	٤٠	طالبة ٣
جيد جدا	٩٢	مقبول	٦٠	طالبة ٤
جيد	٧٢	مقبول	٦٠	طالبة ٥
جيد	٨٠	ناقص	٣٢	طالبة ٦
جيد	٨٠	راسب	١٦	طالبة ٧
جيد جدا	٩٢	ناقص	٤٠	طالبة ٨
جيد جدا	٩٢	مقبول	٥٢	طالبة ٩
جيد جدا	٨٨	مقبول	٤٨	طالبة ١٠
مقبول	٦٠	راسب	١٦	طالبة ١١
جيد	٦٨	راسب	١٦	طالبة ١٢
جيد	٧٢	ناقص	٣٢	طالبة ١٣
جيد	٨٠	راسب	٢٠	طالبة ١٤
جيد	٧٦	مقبول	٤٨	طالبة ١٥
جيد	٧٢	ناقص	٢٤	طالبة ١٦
جيد جدا	٩٢	ناقص	٤٠	طالبة ١٧
جيد	٦٢	ناقص	٣٦	طالبة ١٨
جيد	٧٢	مقبول	٥٦	طالبة ١٩
ناقص	٤٠	راسب	١٦	طالبة ٢٠
جيد	٧٢	ناقص	٤٠	طالبة ٢١
جيد	٨٠	ناقص	٣٦	طالبة ٢٢
جيد جدا	٨٤	ناقص	٤٠	طالبة ٢٣
جيد	٧٦	ناقص	٤٠	طالبة ٢٤
جيد	٧٢	ناقص	٣٦	طالبة ٢٥

طالبة ٢٦	٣٦	ناقص	٦٢	جيد
طالبة ٢٧	٥٦	مقبول	٧٢	جيد
طالبة ٢٨	١٨	راسب	٤٢	مقبول
طالبة ٢٩	٦٠	مقبول	٩١	جيد جدا
طالبة ٣٠	٦٠	مقبول	٧١	جيد
طالبة ٣١	٦٠	مقبول	٧٢	جيد
طالبة ٣٢	٣٢	ناقص	٨٠	جيد
طالبة ٣٣	١٦	راسب	٨٠	جيد
طالبة ٣٤	٤٠	ناقص	٩٢	جيد جدا
طالبة ٣٥	٥٢	مقبول	٩٢	جيد جدا
طالبة ٣٦	٤٨	مقبول	٨٨	جيد جدا
طالبة ٣٧	٤٨	مقبول	٨٨	جيد جدا
المجموع	١٤٥٨		٢٨٤٠	
المعدل	٣٧ : ١٤٥٨		= ٣٧ : ٢٨٤٠	
	= ٣٩,٤	ناقص	٧٦,٧	جيد

بناء على هذا الجدول فنتيجة الاختبار القبلي المعدلة هي ٣٨,٤ تحصل تلك النتيجة على تقدير ناقص ونتيجة الاختبار البعدي المعدلة هي ٧٦,٧ تحصل تلك النتيجة على تقدير جيد. وقبل ما قامت الباحثة بتحليل بيانات الاختبار القبلي والاختبار البعد فقامت الباحثة أولا بالاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) باستخدام برنامج "SPSS 22"، والجدول التالي يتضح على نتيجته:

الجدول ٩-٤ نتيجة الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

Tests of Normality

	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
NILAI PRETEST	.109	37	.200 [*]	.921	37	.012
NILAI POSTEST	.164	37	.013	.887	37	.001

*. This is a lower bound of the true significance.

a. Lilliefors Significance Correction

بناء على هذا الجدول فنتيجة الاختبار القبلي بعد إجراء الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) فحصلت على مستوى الدلالة (Sig) ٠,٠١٢ أصغر من ٠,٠٥. ونتيجة الاختبار البعدي حصلت على مستوى الدلالة (Sig) ٠,٠٠١ أصغر من ٠,٠٥. فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات غير طبيعية. ثم تقوم الباحثة بالاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas)، والجدول التالي يتضح على نتيجته:

الجدول ١٠-٤ نتيجة الاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas)

Test of Homogeneity of Variances			
NILAI KALAM			
Levene Statistic	df1	df2	Sig.
1.007	1	72	.319

بناء على هذا الجدول فنتيجة الاختبار المتجانسي حصلت على مستوى الدلالة (Sig) ٠,٣١٩ أكبر من ٠,٠٥. فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات متجانسة.

اعتمادا على هذين الاختبارين فيدلان على أن البيانات غير طبيعية ومتجانسة عامة. فلتحليل الاختبار القبلي والاختبار البعدي فتقوم الباحثة باختبار (Wilcoxon Signed Rank Test). والجدول التالي يتضح على نتيجته:

الجدول ١١-٤ نتيجة اختبار (Wilcoxon Signed Rank Test)

Ranks

	N	Mean Rank	Sum of Ranks
PosTest - PreTest Negative Ranks	0 ^a	.00	.00
Positive Ranks	37 ^b	19.00	703.00
Ties	0 ^c		
Total	37		

a. PosTest < PreTest

b. PosTest > PreTest

c. PosTest = PreTest

بناء على الجدول السابق أن النتيجة السلبية (Negatif Ranks) من الطلبة صفر، والنتيجة المعدلة ٠،٠٠٠، وكذلك مجموع النتيجة ٠،٠٠٠. وهذه النتيجة تدل على أن لا توجد النتيجة تخفيضا من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي. والنتيجة الإيجابية سبع وثلاثون طالبة، والنتيجة المعدلة ١٩،٠٠٠ ومجموع النتيجة ٧٠٣. وهذه النتيجة تدل على أن نتيجة جميع الطالبات ترقية من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي. ولا توجد من الطالبات من النتيجة المتساوية (Ties) بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

Test Statistics^a

	PosTest - PreTest
Z	-5.309 ^b
Asymp. Sig. (2-tailed)	.000

a. Wilcoxon Signed Ranks Test

b. Based on negative Ranks.

بناء على هذا الجدول يتضح أن نتيجة مستوى الدلالة (Asymp. Sig. 2-tailed) ٠،٠٠٠، أصغر من نتيجة مستوى الدلالة ٠،٠٠٥، فتشير إلى أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفر (Ho) مردود. فتطبيق الطريقة السمعية الشفهية يكون فعالا لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

٢- تحليل البيانات لملاحظة المباشرة

وتحليل البيانات عن نتيجة الملاحظة المباشرة عند أنشطة التعليم والتعلم بين المدرسة والطالبات فتستخدم الباحثة الرموز كما يلي:

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

البيان:

p : نسبة مئوية

F : مجموعة النتيجة المحسولة عليها

N : مجموعة الطلبة

ويعتمد التحليل عند أنشطة التعليم والتعلم بين المدرسة والطالبات على خمسة

معايير:

٨١ - ١٠٠ = جيد جدا

٦١ - ٨٠ = جيد

٤١ - ٦٠ = مقبول

٢١ - ٤٠ = ناقص

٠ - ٢٠ = راسب

(أ) أنشطة المدرسة

فأما نتيجة أنشطة المدرسة الملحوظة عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام كما في الجدول التالي:

¹ Suharsimi Arikonto, *Dasar-Dasar Evaluasi...*, hal. 281.

الجدول ١٢-٤ (دليل ملاحظة أنشطة المدرسة عند تطبيق الطريقة

السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام)

الرقم	الناحية الملحوظة				النتيجة			
	١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤
١				✓				
٢			✓					
٣				✓				
٤			✓					
٥				✓				
٦				✓				
٧				✓				
٨				✓				
٩				✓				
١٠					✓			

٣٧	المجموع	
----	---------	--

بناء على الجدول السابق فوجدنا النتيجة التالية:

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

$$P = \frac{37}{40} \times 100\%$$

$$P = \frac{3700}{40}\%$$

$$P = 92,5\%$$

- فالنتيجة المحسولة هي $P = 92,5\%$ وهذه تدل على أنها بين حد ٨١ - ١٠٠ حصلت على تقدير جيد جدا. وهذا بمعنى أن أنشطة المدرسة عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية فعالة لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

(ب) أنشطة الطالبات

AR - RANIRY

فأما نتيجة أنشطة الطالبات الملحوظات عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام كما في الجدول التالي:

الجدول ١٣-٤ (دليل ملاحظة أنشطة الطالبات عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام)

الرقم	الناحية الملحوظة	النتيجة
-------	------------------	---------

٤	٣	٢	١		
√				اهتمام الطالبات بشرح المدرس	١
	√			رغبة الطالبات في تعلم الكلام أو الحوار بتطبيق الطريقة السمعية الشفهية	٢
√				حماسة الطالبات في تعلم الكلام أو الحوار بتطبيق الطريقة السمعية الشفهية	٣
√				قدرة الطالبات على نطق المفردات أو الجملة في الحوار	٤
		√		قدرة الطالبات على الحوار بينهن والمدرسة	٥
	√			قدرة الطالبات على الإتيان بأمثلة الحوار من المدرسة	٦
√				إجابة الطالبات في شرح المدرسة عن الحوار	٧
	√			قدرة الطالبات على إجابة الأسئلة البسيطة من المدرسة عن الحوار	٨
√				قدرة الطالبات على التلخيص في نهاية الدرس	٩
√				انضباط الطالبات أثناء عملية التعليم والتعلم	١٠
	٣٥			المجموع	

بناء على الجدول السابق فوجدنا النتيجة التالية:

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

$$P = \frac{35}{40} \times 100\%$$

$$P = \frac{3500}{40} \%$$

$$P = 87,5 \%$$

فالقائمة المحسولة هي $P = 87,5\%$ وهذه تدل على أنها بين حد ٨١ - ١٠٠ حصلت على تقدير جيد جدا. وهذا بمعنى أن أنشطة الطالبات عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية تؤثر لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

د- تحقيق الفرضين

بناء على البيانات التي سبق تحليلها، تريد الباحثة أن تحقق الفرضان هما الفرض البديل (Ha) والفرض الصفري (Ho) اللذان قد ذكرت الباحثة في الفصل الأول. بعد تحليل الاختبار القبلي والاختبار البعدي بإجراء اختبار (Wilcoxon Signed Rank Test) باستخدام برنامج "spss 22" حصلت على مستوى الدلالة -2 Asymp. Sig. (tailed) ٠,٠٠٠٠ وهي أصغر من قيمة مستوى الدلالة ٠,٠٠٠٥. وهذا يدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho) مردود. فالنتيجة المحسولة تشير إلى أن تطبيق الطريقة السمعية الشفهية يكون فعالا لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

لقد انتهت الباحثة في هذه الرسالة مما يتعلق بتطبيق الطريقة السمعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues. فالآن تحسن بالباحثة أن تقدم نتائج البحث والاقتراحات ختاماً لهذه الرسالة. فحصلت نتائج البحث كما يلي:

١- إن تطبيق الطريقة السمعية الشفهية يكون فعالاً لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues، كما يتضح من نتيجة اختبار (Wilcoxon Signed Rank Test) التي حصلت على مستوى الدلالة Asymp. (Sig. 2-tailed) ٠،٠٠٠٠، وهي أصغر من نتيجة مستوى الدلالة ٠،٠٠٥، فتشير إلى أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفر (Ho) مردود.

٢- إن أنشطة المدرسة والطالبات عند تطبيق الطريقة السمعية الشفهية جيد ويؤثر لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد روح الأعظم Gayo Lues بحيث حصلت على درجة جيد جداً كما اتضح في ورقتي ملاحظة أنشطة المدرسة والطالبات أن النتيجة المحسولة لملاحظة المدرسة هي % ٩٢،٥ والنتيجة المحسولة لملاحظة الطالبات هي % ٨٧،٥، فتشير إلى أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفر (Ho) مردود.

ب- الاقتراحات

اعتماداً على الظواهر السابقة رأتها الباحثة ضرورة تقديمها، وهي كما يلي:

- ١- ينبغي للمدرسين أن يطبقوا الطريقة التعليمية المناسبة بالمادة الدراسية أثناء عملية التعليم والتعلم ليكون الطلبة ناجحين، كالطريقة السمعية الشفهية التي تطبقها الباحثة في تعليم الكلام.
- ٢- ينبغي للطالبات بمعهد روح الأعظم Gayo Lues أن يمارسن بالتكلم يوميا بين أصدقائهن.
- ٣- ترحو الباحثة من القارئ أن يصححوا أخطاء هذه الرسالة وعيوبها حتى تكون الرسالة كاملة ومفيدة للباحثة ولقارئها.



المراجع

أ- المراجع العربية

- أحمد حير كاظم. ١٩٧٩. الوسيلة التعليمية، القاهرة: دار النهضة.
- أحمد عبد الله حارس. ٢٠٠٧. تطبيق مهارة الكلام بالمدخل التقني في المدرسة الثانوية سينجاساري مالانج، كلية الدراسات العليا جامعة الإسلامية الحكومية مالانج.
- أحمد فؤاد محمود عليان. ١٩٩٢. المهارة اللغوية وطرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم.
- أحمد مجاهدين. ١٩٩٩. تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لتحصيل مهارة الكلام في المدرسة الألسن سيدهارجو، جامعة سونن امفيل الإسلامية سوربايا.
- إمام العلامة ابن منظور. ٢٠٠٣. لسان العرب، الجزء السابع، القاهرة: دار النهضة.
- رجاء محمود أبو علام. ٢٠١١. مناهج البحث في العلوم النفسية والتربية، القاهرة: دار النشر للجامعات.
- _____ . ١٩٨٥. مدخل إلى مناهج البحث التربوي، الكويت : مكتبة الفلاح.
- رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، إيسيكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.
- _____ . ٢٠١١. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى، الرياض: مكتبة الملك فهد.
- _____ . ١٩٨٥. دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

سلامي بنت محمود. ٢٠٠٤. المدخل إلى تعليم اللغة العربية، بندا أتشييه: الرانيري فرس.

شريف الدين. ٢٠٠٧. تدريس مهارة الكلام على أساس المفردات لطلبة المدرسة
العالية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج، مالانج: كلية الدراسات العليا جامعة
الإسلامية.

صالح بن حمد العساف. ٢٠٠٠. المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الرياض:
مكتبة العبيكان.

صلاح عبد المجيد العربي. ١٩٨١. تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية و تطبيق،
القاهرة: مكتبة لبنان،

عبد السيد. ٢٠٠٣. تعليم اللغة العربية الرسالة العلمية، القاهرة: دار الفكر.

عبد العزيز بن إبراهيم العصلي. ١٤٦. النظريات الغوية والنفسية وتعليم لغة العربية،
الرياض: جامعة الإمام بن سعود الإسلامية.

_____ . ٢٠٠٢. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة الإمام
محمد بن سعود الإسلامية.

_____ . ٢٠٠٢. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الرياض: جامعة
الإمام محمد بن سعود الإسلامية.

على أحمد مذكور. ١٩٩١. تدريس فنون اللغة العربية، محمد الدراسات البحوث للتربوية
جامعة القاهرة، دار الشواف.

علي سامي الحلاق. ٢٠١٠. المراجع في تدريس مهارات اللغة العربية وعلوها، لبنان:
طرابلس.

عمر الصديق عبد الله . ٢٠٠٨ . تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الطبعة الأولى الجيزة:
الدار العالمية للنشر والتوزيع.

فتحي على يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، ٢٠٠٣ . المرجع في تعليم اللغة العربية
للأجانب، القاهرة: مكتبة وهبة.

لويس معلوف . ١٩٨٧ . المنجد في اللغة والاعلام، الطبعة الثامنة والعشرين، بيروت : دار
المشرق.

ماهر اسماعيل صبر يوسف . ٢٠١٠ . المدخل للمناهج وطرق التدريس، الرياض: مكتبة
الشقري.

محمد صلاح الدين علي مجاور . ١٩٧٧ . تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية، الطبعة
الثالثة، الكويت: دار القلم.

محمود كامل النافعة، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى، المملكة العربية السعودية
ام القرى جامعة أم القرى.

مؤسسة دار المشرق . ١٢١٩ . المنجد في اللغة والإعلام، لبنان بيروت دار المشرق، الطبعة
الثامنة وعشرون.

نايف محمد . ١٩٩١ . خصائص العربية وطرائق تدريسها، بيروت: لبنان دار التفاس.

نتيجة المقابلة مع رئيس المدرسة أو مدرس اللغة العربية السيد مفتاح الهدى الماجستير

ب- المراجع الإندونيسية

Arikonto, Suharsimi. 2010. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta: Bumi
Aksara.

- Effendy, Ahmad Fuad. 2009. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat.
- Izzan, Ahmad. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Humaniora.
- Sudjana, Nana & Ahmad Rivai. 2005. *Media Pengajaran*, Bandung : Sinar Baru Algesindo.
- Sugiono, 2016. *Metode Penelitian Kuantitatif, kualitatif, dan R&D*, Bandung: Alfabeta.
- Tim Penyusun, 2016. *Panduan Akademik Dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2016*, Banda Aceh: FTK Ar-Raniry Press.
- Yusuf, Tayyar & Saiful Anwar. 1998. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, Jakarta: PT.Raja Grafindo Persada.





KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
PRODI PENDIDIKAN BAHASA ARAB (PBA)
 Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
 Telp. 0651-7551423 Fax. 0651-7553020 www.tarbiyah-ar-raniry.ac.id

SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: B-5579/Un.08/FTK/KP.07.6/05/2023

TENTANG:
PENGGAKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang** : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor-12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan** : Keputusan Sidang/Seminar Preposal Skripsi Prodi PBA tanggal Rabu, 12 Oktober 2022

MEMUTUSKAN

- Menetapkan** :
PERTAMA : Menunjuk Saudara:
1. Dr. Tarmizi Ningsery, M.Ed sebagai pembimbing pertama
2. Dr. Badruzzaman, MA sebagai pembimbing kedua

Untuk membimbing skripsi :

Nama : Megawati
 NIM : 170202134
 Program Studi : PBA
 Judul Skripsi :

تطبيق الطريقة السجعية الشفهية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكتابة السجعية في مادة اللغة العربية

KEDUA : Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Genap Tahun Akademik 2022-2023

KETIGA : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

AR - RANIRY

Ditetapkan di : Banda Aceh
 Pada tanggal : 04 Mei 2023

An. Rektor
 Dekan

Sabdu Mulya

Tembusan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;
4. Yang bersangkutan.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY
FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN
 Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
 Telepon : 0651- 7557321, Email : uin@ar-raniry.ac.id

Nomor : B-6537/Un.08/FTK.1/TL.00/06/2023
 Lamp :-
 Hal : **Penelitian Ilmiah Mahasiswa**

Kepada Yth,
 Kepala Madrasah Tsanawiyah Swasta Ruhul A'zam
 Assalamu'alaikum Wr.Wb.
 Pimpinan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

Nama/NIM : **MEGAWATI / 170202134**
 Semester/Jurusan : / Pendidikan Bahasa Arab
 Alamat sekarang : Lr. Abue Sulhue, Desa Tanjung Selamat, Darussalam, Aceh Besar

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak/Ibu pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul **Tathbiq at thariqah asyam'iyah assyafahiyah litarqiyati qudrati athaalibat ala maharatil kalam bi ma'hadi ruhul a'zam gayo lues**

Demikian surat ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasama yang baik, kami mengucapkan terimakasih.

Banda Aceh, 08 Juni 2023
 an. Dekan
 Wakil Dekan Bidang Akademik dan
 Kelembagaan,



Berlaku sampai : 16 Juli 2023

A R - R A N I R Y
 Prof. Habiburrahim, S.Ag., M.Com., Ph.D.



YAYASAN ISLAM SUTAN MUDA HANAIKAN PANE
MADRASAH TSANAWIYAH SWASTA (MTsS) RUHUL A'ZHAM
 Jln. Kuta Panjang Gonyak Kp. Pers. Sentang Kec. Blangkejeren Kab. Gayo Lues



SURAT KETERANGAN MELAKUKAN PENELITIAN
 Nomor : B-076 /MTs.01.16.10/KP.00/06/2023

Yang bertanda tangan dibawah ini Kepala Madrasah Tsanawiyah Swasta Ruhul A'zham. Kec. Blangkejeren Kab. Gayo Lues, Menerangkan bahwa Sesungguhnya saudara :

Nama : Megawati
 Nim : 1702021324
 Program Study: Pendidikan Bahasa Arab
 Universitas : Islam Negeri Ar-Raniry

Benar yang namanya tersebut diatas Mahasiswa/I FTK UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh yang telah selesai melaksanakan penelitian dan Pengumpulan Data Skripsi di Madrasah Tsanawiyah Swasta Ruhul A'zham. Dengan Judul Penelitian :

“ Tathbiq at thariqat Asyam'iyah Assyafahiyah litarqiyati qudrati athaalibat ala maharatil kalam bi ma'hadi Ruhul Azham Gayo Lues”.

Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sebenarnya, agar dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Blangkejeren, 17 Juni 2023

Kepala Madrasah

SUHADA, S.Pd

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Madrasah : Pesantren Ruhul A'zham
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : VIII/ Genap
Materi Pokok : يومياتنا
Alokasi Waktu : 2 Pertemuan (2 X 45 Menit)

A. Kompetensi Inti :

1. Menghargai dan menghayati yang dianutnya
2. Menunjukkan perilaku jujur disiplin, tanggung jawab, peduli (toleran, gotong royong, santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual dan prosudural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan teknologi, seni, budaya terkait fenomena kejadian tampak mata
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung menggambar dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.

B. Kompetensi Dasar & Indikator Pencapaian Kompetensi (IPK)

No	Kompetensi Dasar	Indikator Pencapaian Kompetensi
	1.1 Menerima bahwa kemampuan berbahasa merupakan anugerah Allah Swt.	1.1.1 Meminati bahasa arab sebagai anugerah dari Allah swt
	2.1 Menjalankan perilaku peduli (toleransi, gotong royong) dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.	2.1.1 Menunjukkan sikap santun dalam berkomunikasi dengan guru dan teman

<p>3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: يومياتنا Baik secara lisan maupun tertulis</p>	<p>3.1.1 Melafalkan bunyi mufradat tentang يومياتنا Dengan lancar dan jelas 3.1.2 Menjelaskan frase tentang: يومياتنا Dengan benar 3.1.3 Menulis kalimat bahasa Arab tentang : يومياتنا Dengan baik dan benar.</p>
<p>4.1 Mendemonstrasikan ungkapan sederhana terkait topik يومياتنا dengan memerhatikan unsur kebahasaan, struktur teks yang benar sesuai konteks.</p>	<p>4.1.1 Mempraktikkan ungkapan sederhana terkait tema يومياتنا . 4.1.2 Mengoreksi ungkapan sederhana terkait dengan topik يومياتنا</p>

C. Tujuan Pembelajaran:

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi, dan mengkomunikasi teks terkait dengan يومياتنا diharapkan siswa mampu:

1. Siswa mampu menirukan langsung bunyi kata yang diperdengarkan
2. Siswa mampu menunjukkan tulisan sesuai bunyi kata, frasa dan kalimat dengan benar.

D. Materi Pembelajaran (terlampir) R A N I R Y

E. Pendekatan, Metode dan Model Pembelajaran

- 1- Pendekatan : Saintifik
- 2- Metode : Sam'iyah Asy-syafawiyah

F. Media/Alat dan Bahan pembelajaran

1. Media: Naskah teks
2. Alat dan Bahan
 - Spidol
 - Papan tulis
3. Sumber Belajar

- Buku Guru dan Buku Siswa Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 Madrasah Tsanawiyah Kelas VIII
- Benda-benda di lingkungan peserta didik yang terjangkau
- Kamus Bahasa Arab Ma'ani
- Internet

G. Langkah-Langkah Pembelajaran

a. Pertemuan Pertama

Kegiatan Pendahuluan		Alokasi Waktu
<ol style="list-style-type: none"> 1. Guru memberi salam 2. Guru mengecek kerapian berpakaian dan kebersihan kelas 3. Guru meminta peserta didik untuk memimpin doa 4. Guru mengabsen kehadiran siswa 5. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran yang akan dicapai 6. Guru melakukan <i>apersepsi</i> (menggali pengetahuan siswa) 7. Guru membagi kelompok, setiap kelompok terdiri dari dua orang siswa 		7 Menit
Kegiatan Inti		30 menit
Tahap 1 : Orientasi siswa kepada masalah		
Mengamati	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa mengamati pelafalan yang di lafalkan oleh guru tentang يومياتنا kemudian mengucapkan apa yang mereka dengar dari guru 	
Menanya	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa diberi kesempatan untuk menanyakan hal-hal yang tidak dipahami dari pengamatannya 	
Tahap 2 : Mengorganisasi siswa untuk belajar		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa diminta untuk menyelesaikan masalah di dalam LKPD ▪ Siswa berbagi peran dalam menyelesaikan masalah 		

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa melakukan percakapan mengenai tema يومياتنا ▪ Guru berkeliling ke setiap kelompok untuk memantau kemajuan kerja kelompok 	
Tahap 3 : Membantu penyelidikan mandiri dan kelompok		
Mengumpulkan informasi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa membuka kamus untuk membantu pemahaman tentang permasalahan yang sedang didiskusikan 	
Menalar	<ul style="list-style-type: none"> ▪ MaSigned-maSigned individu dalam kelompok mencermati LKPD yang diberikan guru ▪ MaSigned-maSigned individu dalam kelompok mencoba menyelesaikan permasalahan 	
Tahap 4 : Mengembangkan dan menyajikan hasil karya		
Mengkomunikasikan	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa mengerjakan soal yang diberi guru di depan kelas. ▪ Siswa mempresentasikan hasilnya di depan kelas. ▪ Siswa yang lain memperbaiki jawaban yang dipresentasikan dan dibenarkan oleh guru. 	
Tahap 5 : Menganalisis dan mengevaluasi proses mengatasi masalah		
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ MaSigned-maSigned kelompok memperbaiki hasil kerja kelompoknya sesuai dengan masukan kelompok lain dan arahan guru ▪ Setelah semua kelompok selesai mengerjakan LKPD siswa diminta untuk mengumpulkannya kepada guru ▪ Guru memberikan penguatan atas hasil kerja maSigned-maSigned kelompok ▪ Guru memberikan apresiasi terhadap kerja kelompok 	

Kegiatan Penutup	
1. Siswa diminta untuk memberikan kesimpulan dan ringkasan materi pembelajaran. 2. Guru memberikan penguatan terhadap kegiatan pembelajaran 3. Guru meminta siswa memberikan kesan terhadap proses pembelajaran 4. Guru menyebutkan rencana pembelajaran di pekan selanjutnya. 5. Guru meminta siswa secara bersama-sama untuk mengakhiri pelajaran dengan berdoa.	8 Menit

b. Pertemuan Kedua

Kegiatan Pendahuluan		Alokasi Waktu
1. Guru memberi salam 2. Guru mengecek kerapian berpakaian dan kebersihan kelas 3. Guru meminta peserta didik untuk memimpin doa 4. Guru mengabsen kehadiran siswa 5. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran yang akan dicapai 6. Guru melakukan <i>apersepsi</i> (menggali pengetahuan siswa) 7. Guru membagi kelompok, setiap kelompok terdiri dari dua orang siswa		7 Menit
Kegiatan Inti		30 menit
Tahap 1 : Orientasi siswa kepada masalah		
Mengamati	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa mengamati pelafalan yang di lafalkan oleh guru tentang يومياتنا kemudian mengucapkan apa yang mereka dengar dari guru 	
Menanya	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa diberi kesempatan untuk menanyakan hal-hal yang tidak dipahami dari pengamatannya 	
Tahap 2 : Mengorganisasi siswa untuk belajar		

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa diminta untuk menyelesaikan masalah di dalam LKPD ▪ Siswa berbagi peran dalam menyelesaikan masalah ▪ Siswa melakukan percakapan mengenai tema يومياتنا ▪ Guru berkeliling ke setiap kelompok untuk memantau kemajuan kerja kelompok 	
Tahap 3 : Membantu penyelidikan mandiri dan kelompok		
Mengumpulkan informasi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa membuka kamus untuk membantu pemahaman tentang permasalahan yang sedang didiskusikan 	
Menalar	<ul style="list-style-type: none"> ▪ MaSigned-maSigned individu dalam kelompok mencermati LKPD yang diberikan guru ▪ MaSigned-maSigned individu dalam kelompok mencoba menyelesaikan permasalahan 	
Tahap 4 : Mengembangkan dan menyajikan hasil karya		
Mengkomunikasikan	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa mengerjakan soal yang diberi guru di depan kelas. ▪ Siswa mempresentasikan hasilnya di depan kelas. ▪ Siswa yang lain memperbaiki jawaban yang dipresentasikan dan dibenarkan oleh guru. 	
Tahap 5 : Menganalisis dan mengevaluasi proses mengatasi masalah		
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ MaSigned-maSigned kelompok memperbaiki hasil kerja kelompoknya sesuai dengan masukan kelompok lain dan arahan guru ▪ Setelah semua kelompok selesai mengerjakan LKPD siswa diminta untuk mengumpulkannya kepada guru 	

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru memberikan penguatan atas hasil kerja maSigned-maSigned kelompok ▪ Guru memberikan apresiasi terhadap kerja kelompok 	
Kegiatan Penutup	
6. Siswa diminta untuk memberikan kesimpulan dan ringkasan materi pembelajaran. 7. Guru memberikan penguatan terhadap kegiatan pembelajaran 8. Guru meminta siswa memberikan kesan terhadap proses pembelajaran 9. Guru menyebutkan rencana pembelajaran di pekan selanjutnya. 10. Guru meminta siswa secara bersama-sama untuk mengakhiri pelajaran dengan berdoa.	8 Menit

H. Penilaian

1. Penilaian Sikap

Sikap dinilai melalui observasi

Penilaian Sikap

Indikator : Menunjukkan sikap santun dalam berkomunikasi dengan guru dan teman
 Teknik Penilaian : Observasi
 Instrumen Penilaian : Rubrik lembar penilaian sikap dan pedoman penskoran

NO	PERNYATAAN	PILIHAN JAWABAN				SKOR
		Selalu	Sering	Kadang - kadang	Tidak Pernah	
1	Memulai memberikan pendapat dengan ucapan salam.					
2	Santun dalam memberikan pendapat					
3	Menghargai pendapat orang lain					
4	Menggunakan kata-kata atau ungkapan yang santun					
JUMLAH SKOR						

KETERANGAN		NILAI	NILAI AKHIR	
Bila Pernyataan Positif	= Skor 4	Skor yang diperoleh ----- X 100 Skor maksimal = -----		
Selalu	= Skor 3			
Sering	= Skor 2			
Kadang-kadang	= Skor 1			
Tidak pernah				

2. Penilaian Pengetahuan

Penilaian melalui Test tulis

No	Nama	Aspek												Jumlah skor	Nilai
		Kesesuaian jawaban dengan				Ketepatan kaidah				Ketepatan penulisan					
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4		

Lampiran Materi

متى تستيقظ؟	طارق
Kapan kamu bangun tidur?	Thariq
أستيقظ عند الفجر .	طاهر
Aku bangun di waktu fajar.	Thahir
أين تصلي الفجر؟	طارق
Dimana kamu shalat Fajar (Subuh)?	Thariq
أصلي الفجر في المسجد .	طاهر
Aku shalat Fajar (Subuh) di masjid.	Thahir
هل تنام بعد الصلاة؟	طارق
Apakah kamu tidur (lagi) setelah shalat?	Thariq
لا، لا أنام بعد الصلاة .	طاهر
Tidak, aku tidak tidur lagi setelah shalat?	Thahir
ماذا تفعل بعد الصلاة؟	طارق
Apa yang kamu kerjakan setelah shalat?	Thariq
أقرأ القرآن .	طاهر
Aku membaca Al-Quran.	Thahir
ومتى تذهب إلى المدرسة؟	طارق
Dan kapan kamu pergi ke sekolah?	Thariq

أَذْهَبُ السَّاعَةَ السَّابِعَةَ .	طَاهِر
Aku berangkat jam 7 (tujuh).	Thahir
هَلْ تَذْهَبُ بِالسَّيَّارَةِ ؟	طَارِق
Apakah kamu pergi dengan mobil?	Thariq
لَا، أَذْهَبُ بِالْحَافِلَةِ .	طَاهِر
Tidak, aku pergi dengan bis.	Thahir

هَذَا يَوْمُ الْعُطْلَةِ .	الْأُمُّ
Ini adalah hari libur.	Ibu
هَذَا يَوْمُ الْعَمَلِ .	الْأَبُ
Ini adalah hari kerja.	Ayah
وَمَاذَا سَتَفْعَلُ يَا طَارِقُ ؟	الْأُمُّ
Dan apa yang akan kamu kerjakan ya Thariq?	Ibu
سَأَكُنُّسُ عُرْفَةَ الْجُلُوسِ .	طَارِق
Aku akan menyapu ruang keluarga.	Thariq
وَمَاذَا سَتَفْعَلِينَ يَا فَاطِمَةَ ؟	الْأُمُّ
Dan apa yang akan kamu kerjakan ya Fathimah?	Ibu
سَأَكُنُّسُ عُرْفَةَ النَّوْمِ .	فَاطِمَةُ
Aku akan menyapu kamar tidur.	Fathimah
وَمَاذَا سَتَفْعَلُ يَا أَحْمَدُ ؟	الْأُمُّ
Dan apa yang akan kamu kerjakan ya Ahmad?	Ibu
سَأَغْسِلُ الْمَلَابِسَ .	أَحْمَدُ
Aku akan mencuci pakaian.	Ahmad
وَمَاذَا سَتَفْعَلِينَ يَا لَطِيفَةَ ؟	الْأُمُّ
Dan apa yang akan kamu kerjakan ya Lathifah?	Ibu
سَأَكْوِي الْمَلَابِسَ .	لَطِيفَةُ
Aku akan menyetrica pakaian.	Lathifah
أَنَا سَأَغْسِلُ الْأُطْبَاقَ .	الْجَدَّةُ
Aku akan mencuci piring.	Nenek
وَأَنَا سَأَقْرَأُ الْقُرْآنَ .	الْجَدُّ
Dan aku akan membaca Al-Quran.	Kakek

Lembar Kerja Siswa

Nama :

Langkah Kerja :

1. Bacalah dan pahami soal dengan teliti
2. Mulailah mengisi LKS dengan mengucapkan basmallah



الاختبار القبلي

تكلم / تكلمي عن الأعمال يوميتك اليوم!

Pedoman Penilaian Keterampilan Berbicara pre-Test

No	Aspek Yang Dinilai	Unsur-Unsur	Skor Maksimal
1	Kebahasaan	a. Tekanan	10
		b. Ucapan	15
		c. Kosa kata	15
		d. Struktur Kalimat	15
2	Non Kebahasaan	a. Kelancaran	15
		b. Keberanian	15
		c. Penguasaan Topik	15
Jumlah			100

Kisi-Kisi Pedoman Penilaian Keterampilan Berbicara

Aspek Yang Dinilai	Patokan	Skor Maksimal	Kriteria
Tekanan	1. Penggunaan tekanan sangat tepat	8-10	Sangat baik
	2. Penggunaan tekanan tepat	5-7	Baik
	3. Penggunaan tekanan kurang tepat	3-4	Cukup
	4. Penggunaan tekanan tidak tepat	1-2	Kurang
Ucapan	1. Pengucapan sangat tepat	13-15	Sangat baik
	2. Pengucapan tepat	8-12	Baik
	3. Pengucapan kurang tepat	4-7	Cukup
	4. Pengucapan tidak tepat	1-3	Kurang
Kosa kata	1. Pemilihan kosa kata sangat tepat	13-15	Sangat baik
		8-12	Baik

	2. Pemilihan kosa kata tepat	4-7	Cukup
	3. Pemilihan kosa kata kurang tepat	1-3	Kurang
	4. Pemilihan kosa kata tidak tepat		
Struktur kalimat	1. Penggunaan kalimat sangat tepat	13-15	Sangat baik
		8-12	Baik
	2. Penggunaan kalimat tepat	4-7	Cukup
	3. Penggunaan kalimat kurang tepat	1-3	Kurang
	4. Penggunaan kalimat tidak tepat		
Kelancaran	1. Berbicara dengan sangat lancar	13-15	Sangat baik
	2. Berbicara dengan lancar	8-12	Baik
	3. Berbicara dengan kurang lancar	4-7	Cukup
	4. Berbicara dengan tidak lancar	1-3	Kurang
Keberanian	1. Sangat berani dalam berbicara	13-15	Sangat baik
	2. Berani dalam berbicara	8-12	Baik
	3. Kurang berani dalam berbicara	4-7	Cukup
	4. Tidak berani dalam berbicara	1-3	Kurang
Penguasaan topik	1. Sangat menguasai topik pembicaraan	13-15	Sangat baik
		8-12	Baik
	2. Menguasai topik pembicaraan	4-7	Cukup
	3. Kurang menguasai topik pembicaraan	1-3	Kurang
	4. Tidak menguasai topik pembicaraan		

Nilai = $\frac{\text{Skor yang diperoleh}}{\text{Skor Maksimal}} \times 100$

Skor maksimum

Keterangan:

- 81-100 : sangat baik
- 61-80 : baik
- 41-60 : cukup
- 1-40 : Kurang

الاختبار البعدي

تكلم/ تكلمي عن الأعمال يوميتك اليوم!

Pedoman Penilaian Keterampilan Berbicara post-Test

No	Aspek Yang Dinilai	Unsur-Unsur	Skor Maksimal
1	Kebahasaan	e. Tekanan	10
		f. Ucapan	15
		g. Kosa kata	15
		h. Struktur Kalimat	15
2	Non Kebahasaan	d. Kelancaran	15
		e. Keberanian	15
		f. Penguasaan Topik	15
Jumlah			100

Kisi-Kisi Pedoman Penilaian Keterampilan Berbicara

Aspek Yang Dinilai	Patokan	Skor Maksimal	Kriteria
Tekanan	5. Penggunaan tekanan sangat tepat	8-10	Sangat baik
	6. Penggunaan tekanan tepat	5-7	Baik
	7. Penggunaan tekanan kurang tepat	3-4	Cukup
	8. Penggunaan tekanan tidak tepat	1-2	Kurang
Ucapan	5. Pengucapan sangat tepat	13-15	Sangat baik
	6. Pengucapan tepat	8-12	Baik
	7. Pengucapan kurang tepat	4-7	Cukup

	8. Pengucapan tidak tepat	1-3	Kurang
Kosa kata	5. Pemilihan kosa kata sangat tepat	13-15	Sangat baik
	6. Pemilihan kosa kata tepat	8-12	Baik
	7. Pemilihan kosa kata kurang tepat	4-7	Cukup
	8. Pemilihan kosa kata tidak tepat	1-3	Kurang
Struktur kalimat	5. Penggunaan kalimat sangat tepat	13-15	Sangat baik
	6. Penggunaan kalimat tepat	8-12	Baik
	7. Penggunaan kalimat kurang tepat	4-7	Cukup
	8. Penggunaan kalimat tidak tepat	1-3	Kurang
Kelancaran	5. Berbicara dengan sangat lancar	13-15	Sangat baik
	6. Berbicara dengan lancar	8-12	Baik
	7. Berbicara dengan kurang lancar	4-7	Cukup
	8. Berbicara dengan tidak lancar	1-3	Kurang
Keberanian	5. Sangat berani dalam berbicara	13-15	Sangat baik
	6. Berani dalam berbicara	8-12	Baik
	7. Kurang berani dalam berbicara	4-7	Cukup
	8. Tidak berani dalam berbicara	1-3	Kurang
Penguasaan topik	5. Sangat menguasai topik pembicaraan	13-15	Sangat baik
	6. Menguasai topik pembicaraan	8-12	Baik
	7. Kurang menguasai topik pembicaraan	4-7	Cukup
	8. Tidak menguasai topik pembicaraan	1-3	Kurang

Y.

	8. Tidak menguasai topik pembicaraan		
--	--------------------------------------	--	--

Nilai = $\frac{\text{Skor yang diperoleh}}{\text{Skor maksimum}} \times 100$

Keterangan:

- 81-100 : sangat baik
- 61-80 : baik
- 41-60 : cukup
- 1-40 : Kurang

DOKUMENTASI



AR - RANIRY



